



INSTRUKCJA ORYGINALNA
INSTRUCTION MANUAL
ODKURZACZ CYKLONOWY
LEHMANN TINOSA



W razie problemów z zamówieniem
bądź produktem, skontaktuj się z nami:
tel. 222 571 571
e-mail: serwis@kt-24.eu



Spis treści

WPROWADZENIE	4
ZASADY BEZPIECZEŃSTWA	4
RYZYO RESZTKOWE.....	6
LISTA ELEMENTÓW I BUDOWA URZĄDZENIA.....	7
PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM	8
OBSŁUGA URZĄDZENIA	8
SPECYFIKACJA	9
CZYSZCZENIE I KONSERWACJA	9
UTYLIZACJA	11
GWARANCJA.....	11
RO	
INTRODUCERE.....	13
REGULI DE SIGURANTA	13
RISCUL REZIDUAL.....	15
LISTA ELEMENTELOR DISPOZITIVULUI.....	15
INAINTE DE PRIMA UTILIZARE	16
CURATARE SI INTRETINERE	16
SPECIFICATII	17
CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE	17
UTILIZARE	19
GARANTE	19
DE	
EINFÜHRUNG	20
SICHERHEITSVORSCHRIFTEN.....	20
RESIDUELLES RISIKO	21
LISTE DER GERÄTEELEMENTE.....	22
VOR DER ERSTEN BENUTZUNG	23
REINIGUNG UND WARTUNG.....	23
SPEZIFIKATIONEN	24
REINIGUNG UND WARTUNG.....	24
VERWENDEN	26
GARANTIE	26

FR

INTRODUCTION	27
RÈGLES DE SÉCURITÉ	27
RISQUE RÉSIDUEL	28
LISTE DES ÉLÉMENTS DE L'APPAREIL	29
AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION	30
NETTOYAGE ET ENTRETIEN	30
SPÉCIFICATIONS	31
NETTOYAGE ET ENTRETIEN	31
UTILISER	33
GARANTIE	33

HUN

BEVEZETÉS	34
BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK	34
RESIDUÁLIS KOCKÁZAT	35
A KÉSZÜLÉK ALKATRÉSZEINEK LISTÁJA	36
AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT	37
TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS	37
SPECIFIKÁCIÓK	38
NETTOYAGE ET ENTRETIEN	39
USE	40
GARANCIA	41

UA

ВСТУП	41
ВИМОГИ БЕЗПЕКИ	41
ЗАЛИШКОВИЙ РИЗИК	42
ПЕРЕЛІК СКЛАДОВИХ ЧАСТИН ПРИЛАДУ	43
ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ	44
ПРИБИРАННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ	44
ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ	45
NETTOYAGE ET ENTRETIEN	46
ВИКОРИСТАННЯ	47
ГАРАНТІЯ	48

EN

INTRODUCTION	48
---------------------	----

SAFETY REGULATIONS	48
RESIDUAL RISK	49
LIST OF DEVICE COMPONENTS	50
BEFORE THE FIRST USE	51
CLEANING AND MAINTENANCE	51
SPECIFICATIONS	52
CLEANING AND MAINTENANCE	52
UTILISATION	54
GUARANTEE	54
CZ	
ÚVOD	54
BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY	54
RESIDUÁLNÍ RIZIKA	56
SEZNAM SOUČÁSTÍ ZAŘÍZENÍ	56
PŘED PRVNÍM POUŽITÍM	57
ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA	57
SPECIFIKACE	58
ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA	59
POUŽITÍ	60
ZÁRUKA	61

WPROWADZENIE

Przed złożeniem, montażem i użyciem urządzenia należy zapoznać się z niniejszą instrukcją. Należy stosować się do niej, aby uniknąć sytuacji, które mogą doprowadzić do uszkodzenia urządzenia bądź obrażeń, a nawet śmierci użytkownika i osób znajdujących się w pobliżu. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym lub nieprawidłowym użytkowaniem sprzętu.

Instrukcję należy zachować, aby móc się do niej odwołać w przyszłości.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych, umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli są one pod nadzorem lub zostały poinstruowane dotyczące korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją jego zagrożenie. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci bez nadzoru nie mogą czyścić ani

konserwować urządzenia.

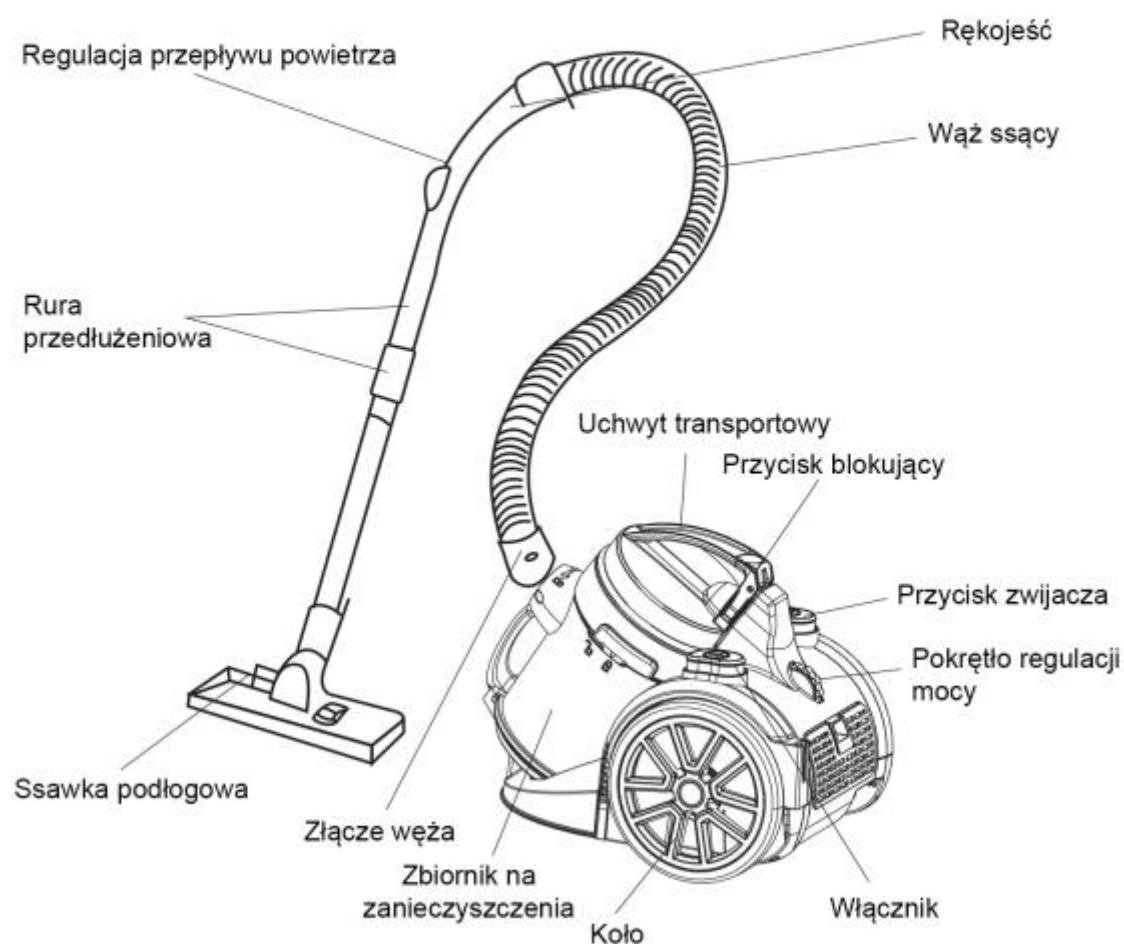
- Aby zapobiec pożarowi nie używaj tego produktu w pobliżu łatwopalnych lub wybuchowych cieczy albo gazów.
- Nie próbuj naprawiać urządzenia samodzielnie. Jeśli jakkolwiek element elektryczny został uszkodzony, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem, aby uniknąć ryzyka obrażenia ciała.
- Nie wciągaj odkurzaczem żadnych materiałów, które mogą spowodować uszkodzenie filtra lub zwarcie silnika, takich jak ostre przedmioty, metal, proszek i materiały zapraszające ogień.
- Nie wciągaj odkurzaczem łatwopalnych lub wybuchowych cieczy, takich jak benzyna. Nie wciągaj toksycznych roztworów.
- Nie wciągaj odkurzaczem żadnych przedmiotów, które mogą łatwo zatkać odkurzacz.
- Nie używaj odkurzacza na zewnątrz. Użytkuj urządzenie w suchym pomieszczeniu. Nie dotykaj żadnej części mokrymi rękami.
- Aby zapobiec pożarowi lub wybuchowi, przed użyciem sprawdź, czy akumulator lub ładowarka nie jest uszkodzona. Nie używaj odkurzacza jeśli zauważysz że akumulator lub ładowarka jest uszkodzona.
- Ponieważ szczotka do usuwania roztoczy, turbo-szczotka, aluminiowa rura oraz korpus urządzenia są pod napięciem, nie zanurzaj ich w żadnej cieczy oraz nie czyść środkami czystości.
- Po czyszczeniu wszystkich elementów, wysusz je całkowicie przed ponownym użyciem. Podczas czyszczenia akcesoriów wyłącz urządzenie i umieść go w bezpiecznym miejscu.
- Urządzenie ładuj zgodnie z instrukcją, w przeciwnym razie może dojść do przegrzania i uszkodzenia akumulatora.
- Korzystaj z zalecanych przez producenta akcesoriów i części zamiennych.
- Nie używaj pojemnika na kurz i filtra, jeśli nie są poprawnie zamontowane w jednostce bazowej.
- Nie opieraj produktu na niestabilnych powierzchniach, takich jak krzesło lub stół, aby zapobiec upuszczeniu i uszkodzeniu produktu lub spowodować obrażenia ciała w przypadku upadku.
- Jeśli zauważyłeś uszkodzenia lub urządzenie wydaje nietypowy dźwięk, należy skontaktować się z serwisem producenta w celu przeglądu lub naprawy urządzenia.
- Nie nakładaj żadnych zapachowych nakładek na filtr, ponieważ zawarte w nich substancje chemiczne są łatwopalne i mogą wywołać pożar.
- Aby przedłużyć żywotność odkurzacza, nie ładuj akumulatora bezpośrednio po całkowitym jego rozładowaniu. Przed podłączeniem akumulatora do ładowarki, poczekaj kilka minut aż wystygnie.
- Nie włączaj odkurzacza natychmiast po naładowaniu akumulatora. Po zakończeniu ładowania pozostaw go na co najmniej 20 minut, aż wystygnie.
- Nie wyciągaj wtyczki z gniazdka elektrycznego pociągając za przewód.
- Nie używaj tego produktu, gdy obudowa jest wciąż gorąca. Użytkuj odkurzacz w stałej temperaturze, pozwoli to wydłużyć czas pracy odkurzacza oraz żywotność urządzenia.
- Przed podłączeniem urządzenia sprawdź czy napięcie podane na tabliczce znamionowej urządzenia odpowiada lokalnemu napięciu sieciowemu.
- **Kontakt ze skórą – przemyj miejsce na skórze dużą ilością wody przez minimum 15 minut.**
- **Kontakt z oczami – przepłukuj je wodą przez minimum 15minut i skontaktuj się z lekarzem.**
- **Wdychanie oparów – wyjdź na świeże powietrze. W przypadku jeśli podrażnienie dróg oddechowych nie ustąpi, skontaktuj się z lekarzem.**
- **Połknięcie substancji – nie próbuj wymusić wymiotów. Przepłucz usta i natychmiast skontaktuj się z lekarzem.**
- Jeśli przewód zasilający lub urządzenie jest uszkodzone, nie podejmuj samodzielnych napraw. Nieprawidłowa naprawa oraz montaż, może stwarzać ryzyko porażenia

prądem podczas korzystania z urządzenia. Zanieś urządzenie do autoryzowanego serwisu producenta lub do podobnie wykwalifikowanej osoby, aby dokonać weryfikacji usterki oraz naprawy.

RYZIKO RESZTKOWE

Nawet w przypadku użycia urządzenia zgodnie z jego przeznaczeniem i przestrzeganiem wszelkich wytycznych w tej instrukcji, nie ma możliwości wyeliminowania ryzyka resztkowego. Podczas obsługi urządzenia należy kierować się zdrowym rozsądkiem. Należy zachować ostrożność.

LISTA ELEMENTÓW I BUDOWA URZĄDZENIA



Ssawka szczelinowa.
Do czyszczenia kątów,



Ssawka z włosiem.
Do tapicerki, do mebli,



Ssawka podłogowa.
Do dywanów,
drewnianych podłóg itd.

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Wyjmij urządzenie z opakowania.
- Upewnij się czy żaden z elementów nie jest uszkodzony.
- Sprawdź przed pierwszym ładowaniem urządzenia, czy napięcie podane na tabliczce znamionowej urządzenia odpowiada lokalnemu napięciu sieciowemu.
- Przed pierwszym montażem i użyciem zapoznaj się dokładnie z treścią niniejszej instrukcji

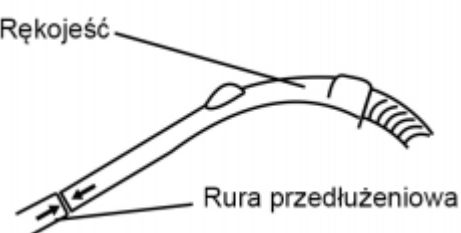
OBSŁUGA URZĄDZENIA

1



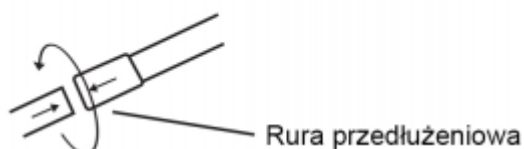
Złącze węża należy włożyć do otworu zbiornika i przekręcić zgodnie z ruchem wskazówek zegara. (Przekręcając w drugą stronę wąż zostanie zwolniony)

2



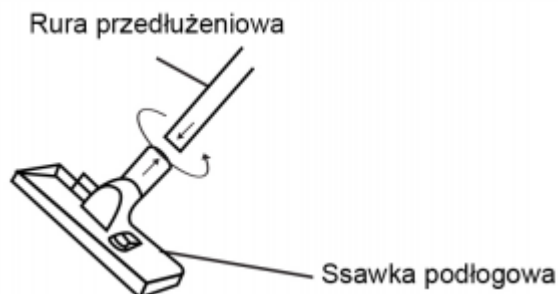
Rękojeść należy przekręcając włożyć w rurę przedłużeniową.

3



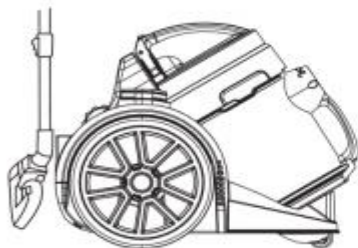
Jak powyżej.

4



Jak powyżej.

5



Pozycja parking. Należy umieścić blokadę w otworze znajdującym się w obudowie odkurzacza.

SPECYFIKACJA

Moc wydajnościowa	4000W
Pobór mocy	700W
Regulacja mocy	Tak
Klasa energetyczna	A
Pojemność zbiornika	1,8l
Przewód zasilający	4,8m

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. W celu wydłużenia żywotności zaleca się, aby produkt był stale eksploatowany przez nie więcej niż 20 minut.
2. W celu wydłużenia żywotności pojemnika na kurz i filtra zaleca się usuwanie kurzu po każdym użyciu. Pojemnik należy umyć pod bieżącą wodą, a następnie wysuszyć przed ponownym użyciem.
3. Zaleca się mycie filtra HEPA i pojemnika na kurz czystą wodą co miesiąc, a następnie wysuszenie ich przed ponownym użyciem
4. Jednostkę bazową przetrzeć suchą ścierką, Nie czyść urządzenia na mokro, aby zapobiec przedostawaniu się wody do silnika

Czyszczenie filtra

1



Należy obrócić czaszę tak, aby symbol (◆) pokrył się z symbolem (⌘)



Należy zdjąć osłonę tak jak zostało to zilustrowane powyżej, a następnie przepłukać filtr.



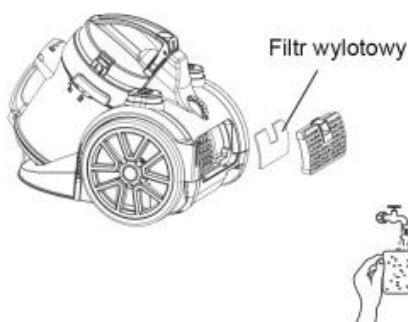
2



Wysuszone akcesoria należy zamontować tak jak zostało to zilustrowane powyżej.

Należy obrócić czaszę tak, aby symbol (♦) pokrył się z symbolem (Ⓜ)

3



Należy wyjąć filtr wlotowy i wylotowy, przeczyszczyć je ręcznie lub pod bieżącą wodą, następnie osuszyć i zamontować z powrotem.

Rozwiązywanie problemów

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Silnik nie działa	Sprawdź, czy odkurzacz jest włączony. Sprawdź, czy szczotka nie jest uszkodzona lub zużyta. Sprawdź czy przełącznik nie jest uszkodzony.	Włącz zasilanie. Skontaktuj się z działem serwisu.
Słabe ssanie	Sprawdź czy aluminiowa rura nie jest zatkana. Sprawdź, czy pojemnik na kurz jest pełny. Sprawdź, czy filtr nie jest zatkany.	Usuń zatkany obiekt i przeczyszczyć rurę. Opróżnij pojemnik na kurz. Opróżnij filtr.
Silnik przegrzewa się	Zbyt długi ciągły czas pracy. Sprawdź, czy szczotka nie jest uszkodzona lub zużyta. Sprawdź, czy pojemnik na kurz jest pełny. Sprawdź, czy filtr nie jest	Poczekaj aż odkurzacz ostygnie. Wyczyść pojemnik na kurz. Wyczyść filtr.

	zatkany.	
Spaliny wydzielają się z silnika	Sprawdź, czy siła ssania jest normalna. Sprawdź, czy czas pracy przekracza 30 minut.	Spaliny wydalone z silnika spowodowane są generowaniem przez silnik ciepła Zatrzymaj odkurzacza i odczekaj aż silnik ostygnie przed ponownym użyciem

UTYLIZACJA

Urządzenie nie powinno być utylizowane tak samo jak reszta odpadów. Aby zapobiec szkodliwemu działaniu odpadów na środowisko naturalne i zdrowie człowieka, zabronione jest umieszczanie zużytego sprzętu łącznie z innymi odpadami. Każdy użytkownik zobowiązany jest do oddania takiego sprzętu do punktu zbierającego.

GWARANCJA

Szanowni Państwo!

Serdecznie dziękujemy za okazane zaufanie przy wyborze naszego sprzętu. Mamy nadzieję, że użytkowanie urządzenia dostarczy Państwu wiele satysfakcji jak również spełni wszystkie oczekiwania. Urządzenie zostało wyprodukowane w oparciu o najnowocześniejsze technologie z uwzględnieniem wymagań ochrony środowiska.

W trosce o Państwa bezpieczeństwo oraz komfort podczas użytkowania nabytego sprzętu należy zapoznać się z jego instrukcją obsługi, przepisami bezpieczeństwa oraz warunkami gwarancji.

W przypadku pytań lub wątpliwości prosimy o kontakt z sprzedawcą sprzętu bezpośrednio odpowiedzianym za zabezpieczenie obsługi handlowo-serwisowej, lub autoryzowanym punktem serwisowym.

Jeżeli chcielibyście Państwo podzielić się z nami swoją opinią na temat naszych produktów, prosimy o kontakt za pośrednictwem adresu mailowego:

serwis@kt-24.eu , gdzie nasi konsultanci chętnie odpowiedzą na Państwa pytania.

Firma KT-24 Sp. z o.o. udziela gwarancji, że urządzenia są wolne od wad materiałowych, montażowych.

Terytorialny zasięg ochrony gwarancyjnej – obszar Rzeczypospolitej Polskiej.

Adres Panelu Serwisowego: www.serwisuj.com

1. Gwarancja – stanowi zobowiązanie gwaranta do nieodpłatnego usunięcia wad fizycznych wyrobu (materiałowych oraz/lub montażowych).

2. Gwarancją bezpłatnej naprawy objęta jest wada urządzenia, które nie spełnia funkcji określonych w instrukcji obsługi ze względu na uszkodzenie, a przyczyna uszkodzenia wynika z wad materiałowych lub montażowych.

3. Okres ochrony gwarancyjnej rozpoczyna się w dniu zakupu/wydania towaru i wynosi:

- 24 miesiące dla wszystkich urządzeń w przypadku zakupu konsumenckiego
- 12 miesięcy w przypadku zakupu komercyjnego urządzeń domowych / 24 miesiące dla urządzeń profesjonalnych*;
- 24 miesiące dla silników Briggs & Stratton od daty zakupu konsumenckiego i 3 miesiące w przypadku zakupu komercyjnego
- 6 miesięcy na osprzęt (w tym lance, pistolety oraz dysze) w przypadku zakupu konsumenckiego oraz 3 miesiące w przypadku zakupu komercyjnego. Akcesoria oraz osprzęt firmy Kaercher są wyjęte spod gwarancji producenta oraz KT-24 Sp. z o.o.

- 6 miesięcy na akumulatory, baterie oraz ładowarki w przypadku zakupu konsumenckiego oraz 3 miesiące w przypadku zakupu komercyjnego
 - 6 miesięczny okres gwarancyjny dla zespołów jezdnych (przekładni) kosiarek spalinowych, przekładni mechanicznych i hydrostatycznych (HST) traktorów ogrodowych oraz 3 miesiące w przypadku zakupu komercyjnego
4. Zakup konsumencki w rozumieniu ustawy z dnia 30 maja 2014r. o prawach konsumenta. (Dz.U. 2014 poz. 827) jest to zakup dokonywany przez osobę fizyczną dokonującą z przedsiębiorcą czynności prawnej niezwiązanej bezpośrednio z jej działalnością gospodarczą lub zawodową.
5. Warunkiem skorzystania ze świadczeń gwarancyjnych jest zgłoszenie i dostarczenie przez użytkownika kompletnego urządzenia, wraz z dokumentem zakupu. Zgłoszenie należy złożyć poprzez panel serwisowy www.serwisuj.com niezwłocznie po stwierdzeniu niesprawności. Przy gwarancji typu door to door gwarant pokrywa koszty spedycyjne w przypadku jej uznania.
6. Zgłaszający reklamację winien podać w celach korespondencyjnych swoje dane osobowe: imię i nazwisko, adres, nr telefonu (art. 6 ust. 1 lit. b) Ogólnego Rozporządzenia o Ochronie Danych („RODO”) oraz numer dokumentu zakupu.
7. W przypadku niespełnienia któregośkolwiek warunku określonego w punkcie 5 i 6, przyjmujący reklamację ma prawo odmówić przyjęcia urządzenia do naprawy.
8. Wybór sposobu usunięcia wady należy do gwaranta, który może naprawić rzecz poprzez naprawę, wymianę uszkodzonej części lub wymianę towaru. Niezależnie od sposobu usunięcia wady gwarancja trwa dalej przedłużona o całkowity czas realizacji reklamacji.
9. Gwarant za pośrednictwem autoryzowanego zakładu serwisowego ustosunkuje się do zgłaszanych przez reklamującego roszczeń w terminie 14 dni, a usunięcie wady w przypadku jej zakwalifikowania do bezpłatnej obsługi gwarancyjnej nastąpi nie później niż w ciągu 30 dni od dnia zgłoszenia reklamacji. Naprawy pozagwarancyjne (odpłatne) są realizowane w oparciu o indywidualne uzgodnienia reklamującego z zakładem serwisowym.
10. Uprawnienia z tytułu gwarancji nie obejmują prawa kupującego do domagania się zwrotu utraconych korzyści oraz poniesionych kosztów w związku z wadami rzeczy. Gwarancja nie obejmuje przypadków losowych uszkodzeń niezależnych od warunków eksploatacji np. powódź, pożar, itd.
11. Ochroną gwarancyjną nie są objęte uszkodzenia powstałe w wyniku niewłaściwej instalacji lub eksploatacji sprzętu niezgodnej z instrukcją obsługi.
12. Zakresem ochrony gwarancyjnej nie są objęte:
- a) czynności związane z montażem, uruchomieniem, konserwacją - przewidziane w instrukcji obsługi - do wykonania których zobowiązany jest użytkownik urządzenia we własnym zakresie i na własny koszt,
 - b) uszkodzenia powstałe w wyniku niewłaściwej instalacji lub eksploatacji sprzętu, spowodowane użytkowaniem urządzenia w sposób niezgodny z instrukcją obsługi lub przeznaczeniem
 - c) uszkodzenia powstałe w wyniku stosowania mieszanki paliwowej niezgodnej z instrukcją obsługi,
 - d) uszkodzenia spowodowane przez użytkownika powstałe na skutek niewłaściwego przechowywania, transportu, nieprawidłowo wykonanych czynności konserwacyjno-naprawczych; wywołane pracą bądź składowaniem urządzenia w skrajnie niekorzystnych warunkach, tzn. dużej wilgotności, zapyleniu, ujemnej bądź zbyt wysokiej temperaturze otoczenia
 - e) uszkodzenia rzeczy powstałe w wyniku naturalnego zużycia będącego konsekwencją użytkowania rzeczy w trakcie prawidłowej eksploatacji, w tym uszkodzenia powłok lakierniczych,
 - f) uszkodzenia akumulatorów, które powstały w wyniku ich nieprawidłowego użytkowania, przechowywania i ładowania,
 - g) uszkodzenia powstałe w wyniku: zasilania urządzenia wysokociśnieniowego zanieczyszczoną wodą
13. Części i materiały nie objęte ochroną gwarancyjną, a zużycie których jest naturalną konsekwencją pracy:

a) elementy eksploatacyjne np.: noże, tarcze, listwy tnące, głowice żyłkowe, filtry, linki rozruchowe, linki napędowe, świece zapłonowe, żarówki, koła jezdne, bębny i szczęki sprzęgłowe, sprzęgła i koła cierne, paski napędowe, śruby bezpieczeństwa, szczotki zbierające i zgarniające, filtry,

b) elementy silnika: cylindry, tłoki, pierścienie, wał korbowy, łożyska, panewki, membrany gaźników, uszczelniacze pompy, o-ringi, zawory,

c) elementy skrzyni biegów/przekładni: koła zębate, łańcuchy, pompy hydrauliczne,

d) inne elementy: piasty noża, kliny zabezpieczające, amortyzatory, łożyska, panewki, koła zębate, bezpieczniki przeciążeniowe, szczotki węglowe, cięgna i linki sterujące, uszczelki,

e) elementy wyżej niewymienione w niniejszej karcie gwarancyjnej, a które w sposób oczywisty zużywają się w trakcie pracy,

14. Użytkownik nie może żądać naprawy uszkodzonego urządzenia w miejscu użytkowania, nawet jeżeli urządzenie jest objęte obsługą gwarancyjną.

15. Użytkownik traci uprawnienia z tytułu gwarancji w przypadku stwierdzenia: dokonywania zmian konstrukcyjnych, prób samodzielnych napraw i regulacji nieprzewidzianych w instrukcji obsługi, niewykonywania przeglądów eksploatacyjno- konserwacyjnych do których zgodnie z przepisami zawartymi w instrukcji obsługi użytkownik jest zobowiązany, stosowania nieodpowiednich części zamiennych i materiałów eksploatacyjnych.

16. Na nabywcy/użytkowniku spoczywa obowiązek dokumentowania przeprowadzonych przeglądów gwarancyjnych oraz innych czynności serwisowych.

*przy czym klient zobowiązuje się do dokonywania okresowych, odpłatnych przeglądów technicznych urządzenia przez serwis KT-24 zgodnie z instrukcją obsługi / książką przeglądów urządzenia. Reklamowane urządzenie winno być dostarczone z kompletnym wyposażeniem standardowym, czyste, z czytelną tabliczką znamionową i nadrukami.

Dane producenta:

KT-24 Sp. z o.o.
Sikorskiego 86C
63-100 Śrem
NIP: 7851806712

INTRODUCERE

Vă rugăm să citiți acest manual înainte de asamblarea, instalarea și utilizarea dispozitivului. Respectați-o pentru a evita situațiile care pot duce la deteriorarea dispozitivului sau la rănirea sau chiar moartea utilizatorului și a persoanelor din apropiere. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau incorectă a echipamentului.

Vă rugăm să păstrați acest manual pentru consultări ulterioare.

REGULI DE SIGURANTA

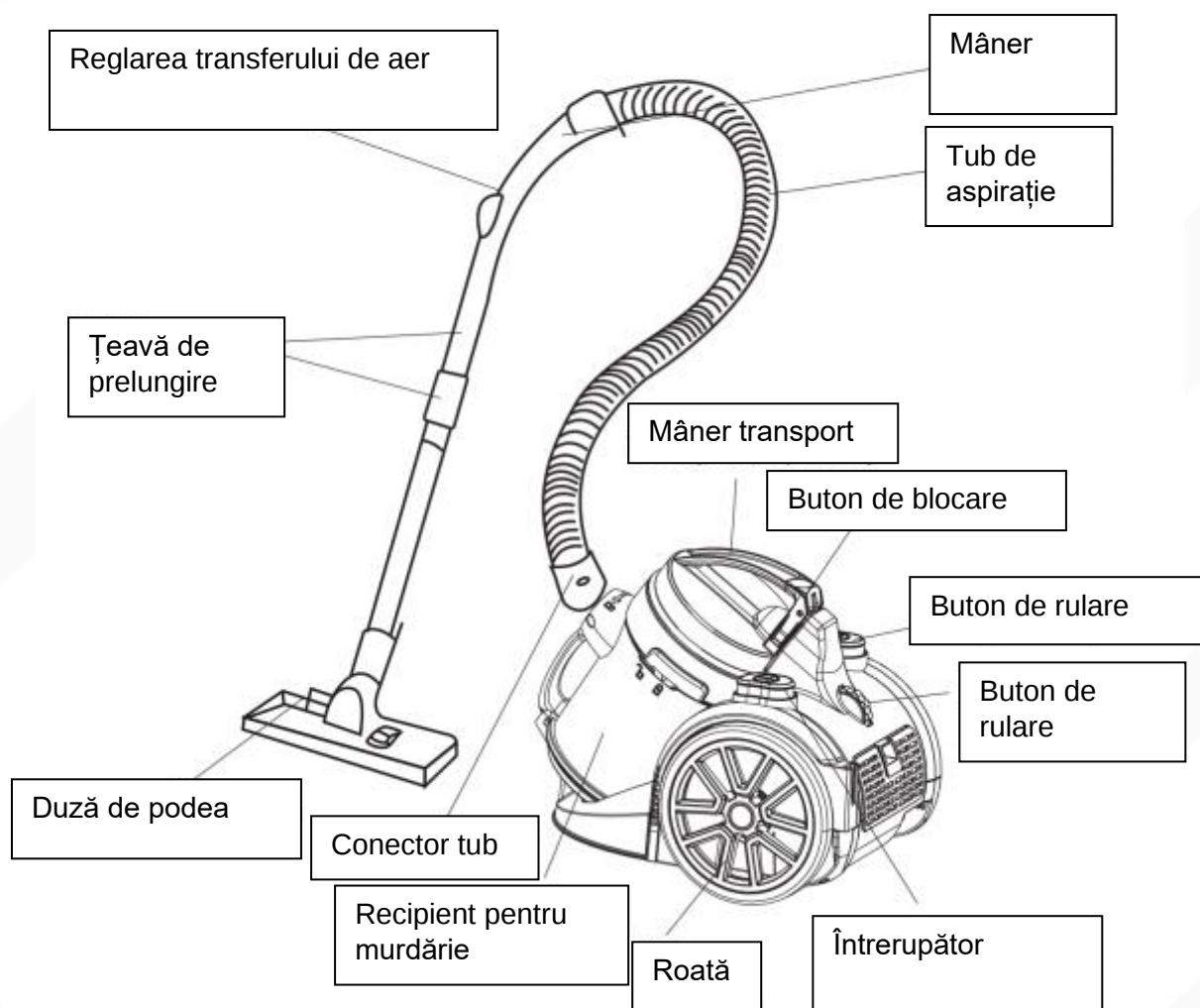
- Aparatul poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu abilități fizice, senzoriale, mentale reduse sau fără experiență și cunoștințe, cu condiția să fie supravegheate sau să fie instruite în utilizarea în siguranță a dispozitivului și să înțeleagă pericolele prezentate de acesta. Copiii nu trebuie să se joace cu dispozitivul. Copiii nu pot curăța sau întreține dispozitivul fără supraveghere.
- Pentru a preveni incendiile, nu utilizați acest produs lângă lichide sau gaze inflamabile sau explozive.

- Nu încercați să reparați pe cont propriu dispozitivul. Dacă oricare dintre componentele electrice este deteriorată, contactați un centru de service autorizat pentru a evita riscul de vătămare corporală.
- Nu folosiți aspiratorul pentru a aspira materiale care pot deteriora filtrul sau scurtcircuita motorul, cum ar fi obiecte ascuțite, metal, pulbere și materiale care extind focul.
- Nu aspirați cu aspiratorul lichide inflamabile sau explozive, cum ar fi benzina. Nu aspirați soluții toxice.
- Nu aspirați obiecte care ar putea înfunda cu ușurință aspiratorul.
- Nu folosiți aspiratorul în aer liber. Utilizați dispozitivul într-o încăpere uscată. Nu atingeți nicio parte cu mâinile ude.
- Pentru a preveni incendiile sau exploziile, inspectați bateria sau încărcătorul pentru deteriorări înainte de utilizare. Nu folosiți aspiratorul dacă observați că bateria sau încărcătorul sunt deteriorate.
- Deoarece peria de îndepărtare a acarienilor, peria turbo, tubul de aluminiu și corpul dispozitivului sunt sub tensiune, nu le scufundați în niciun lichid și nu le curățați cu agenți de curățare.
- După curățarea tuturor pieselor, uscați-le complet înainte de a le folosi din nou. Când curățați accesoriile, opriți dispozitivul și puneți-l într-un loc sigur.
- Încărcați dispozitivul conform instrucțiunilor, altfel bateria se poate supraîncălzi și se poate deteriora.
- Utilizați accesorii și piese de schimb recomandate de producător.
- Nu utilizați recipientul pentru praf și filtrul dacă nu sunt atașate corect la unitatea de bază.
- Nu așezați produsul pe o suprafață instabilă, cum ar fi un scaun sau o masă, pentru a preveni căderea acestuia și deteriorarea produsului sau rănirea în caz de cădere.
- Dacă observați orice deteriorare sau dispozitivul face un zgomot anormal, contactați service-ul producătorului pentru inspecție sau repararea dispozitivului.
- Nu folosiți inserții parfumate pe filtru, deoarece substanțele chimice din ele sunt inflamabile și pot genera un incendiu.
- Pentru a prelungi durata de viață a aspiratorului, nu încărcați bateria imediat după ce este complet descărcată. Înainte de a conecta bateria la încărcător, așteptați câteva minute pentru a se răci.
- Nu porniți aspiratorul imediat după încărcarea bateriei. După ce încărcarea este completă, lăsați-l să se răcească timp de cel puțin 20 de minute.
- Nu scoateți ștecherul din priză trăgând de cablu.
- Nu utilizați acest produs în timp ce carcasa este încă fierbinte. Utilizați aspiratorul la o temperatură constantă, acest lucru va prelungi timpul de lucru al aspiratorului și durata de viață a dispozitivului.
- Înainte de a conecta dispozitivul, verificați dacă tensiunea specificată pe plăcuța de identificare a dispozitivului corespunde tensiunii locale.
- **Contactul cu pielea – spălați zona pielii cu multă apă timp de cel puțin 15 minute.**
- **Contactul cu ochii – clătiți cu apă timp de cel puțin 15 minute și consultați un medic.**
- **Inhalarea vaporilor – ieșiți la aer curat. Solicitați asistență medicală dacă iritația respiratorie persistă.**
- **Ingerare – nu încercați să provocați vărsături. Clătiți-vă gura și consultați imediat un medic.**
- Dacă cablul de alimentare sau dispozitivul este deteriorat, nu încercați să îl reparați pe cont propriu. Repararea și instalarea incorectă poate crea un risc de electrocutare la utilizarea dispozitivului. Duceți dispozitivul la un centru de service autorizat al producătorului sau la o persoană calificată similar pentru verificarea și repararea defecțiunilor

RISCUŁ REZIDUAL

Chiar dacă aparatul este utilizat în scopul pentru care a fost conceput i dacă sunt respectate toate instruciunile din aceste instruciuni, nu este posibil să se elimine riscurile reziduale. Folosii bunul sim atunci cnd folosii aparatul. Trebuie să se manifeste pruden.

LISTA ELEMENTELOR DISPOZITIVULUI





Duză spații înguste
Pentru curățarea
colțurilor



Duză cu peri
Pentru curățarea tapițeriei și
mobilei



Duză de podea
Pentru covoare, podele din
lemn etc.

INAINTE DE PRIMA UTILIZARE

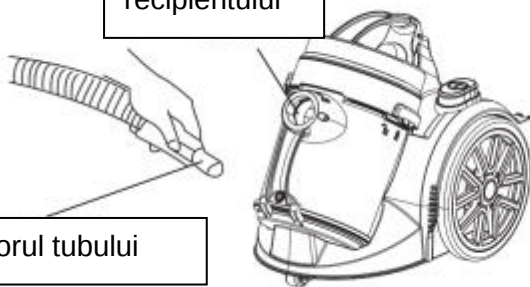
- Scoateți dispozitivul din ambalaj.
- Asigurați-vă că niciunul dintre elemente nu este deteriorat.
- Înainte de prima încărcare a dispozitivului, verificați dacă tensiunea specificată pe plăcuța de identificare a dispozitivului corespunde tensiunii locale de rețea.
- Înainte de prima asamblare și utilizare, citiți cu atenție aceste instrucțiuni

CURATARE SI INTRETINERE

1

Orificiul
recipientului

Conectorul tubului

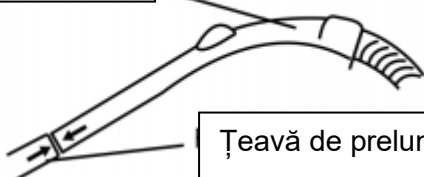


Conectorul tubului trebuie introdus în orificiul recipientului și rotit în direcția acelor de ceasornic. (Rotirea în direcția opusă va elibera furtunul)

2

Mâner

Țeavă de prelungire



Mânerul trebuie rotit și introdus în țeava de prelungire

3

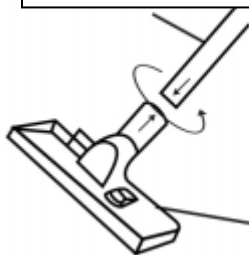


Țeavă de prelungire

La fel ca mai sus

4

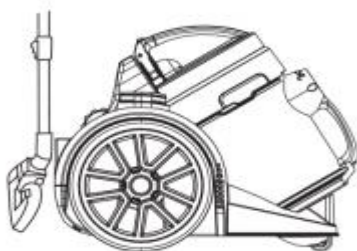
Țeavă de prelungire



Duză de podea

La fel ca mai sus

5



Poziția de parcare. Plasați blocajul în orificiul aflat în carcasa aspiratorului.

SPECIFICATII

Putere	4000 W
Consum de energie	700 W
Reglarea puterii	Da
Clasa de eficiență energetică	A
Capacitatea rezervorului	1,8 l
Cablu de alimentare	4,8 m

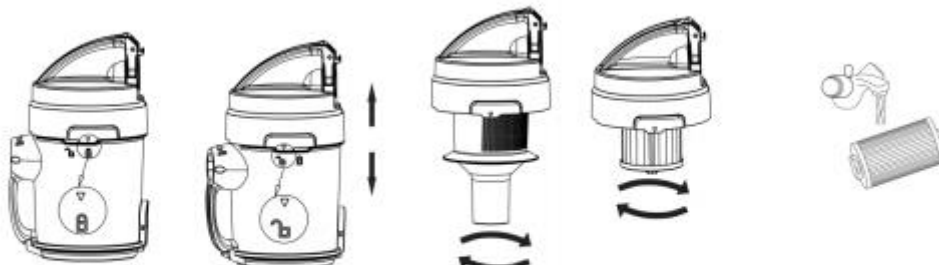
CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

1. Pentru a prelungi durata de viață, se recomandă ca produsul să fie utilizat continuu timp de cel mult 20 de minute.
2. Pentru a prelungi durata de viață a recipientului de praf și a filtrului, se recomandă îndepărtarea prafului după fiecare utilizare. Recipientul trebuie spălat sub jet de

- apă și apoi uscat înainte de reutilizare.
3. Se recomandă să spălați filtrul HEPA și cutia de praf cu apă curată în fiecare lună și apoi să le uscați înainte de a le reutiliza.
 4. Ștergeți unitatea de bază cu o lavetă uscată, nu curățați unitatea cu o lavetă umedă pentru a preveni pătrunderea apei în motor

Curățarea filtrului

1



Rotiți capul astfel încât simbolul (◆) să se alinieze cu simbolul (↗).

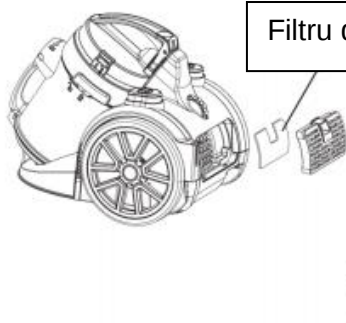
Scoateți capacul așa cum a fost ilustrat mai sus, după care, clătiți filtrul.

2



Rotiți capul astfel încât simbolul (◆) să se alinieze cu simbolul (↗).

3



Filtru de evacuare

Scoateți filtrul de admisie și de evacuare, curățați-le manual sau sub jet de apă, uscați-le și montați-le la loc.

Rezolvarea problemelor

Problema	Cauza	Soluția
Motorul nu funcționează	Verificați dacă aspiratorul este pornit. Verificați peria pentru deteriorare sau uzură. Verificați dacă întrerupătorul nu este deteriorat.	Porniți alimentarea. Contactați departamentul de service.
Aspirație slabă	Verificați dacă conducta de aluminiu nu este înfundată. Verificați dacă recipientul de praf este plin. Verificați dacă filtrul nu este înfundat.	Scoateți obiectul care înfundă și curățați țeava. Goliți recipientul de praf. Goliți filtrul.
Motorul se supraîncălzește	Timp de funcționare continuă prea lung. Verificați peria pentru deteriorare sau uzură. Verificați dacă recipientul de praf este plin. Verificați dacă filtrul nu este înfundat.	Așteptați ca aspiratorul să se răcească. Curățați recipientul de praf. Curățați filtrul.
Din motor ies gaze de ardere	Verificați dacă aspirația este normală. Verificați dacă timpul de lucru depășește 30 de minute.	Gazele de ardere ale motorului sunt cauzate de căldura generată de motor Opriți aspiratorul și lăsați motorul să se răcească înainte de a-l folosi din nou

UTILIZARE

Echipamentul nu trebuie eliminat în același mod ca și alte deșeuri. Pentru a preveni efectele nocive ale deșeurilor asupra mediului și sănătății umane, este interzisă depozitarea echipamentelor uzate împreună cu alte deșeuri. Fiecare utilizator este obligat să returneze aceste echipamente la punctul de colectare.

GARANTE

Termenii garanției aplicabile în fiecare țară au fost publicați de distribuitorii noștri naționali respectivi. Vom repara gratuit eventualele defecțiuni ale aparatului dumneavoastră în perioada de garanție, în măsura în care defecțiunile sunt cauzate de vicii de material sau defecte de fabricație. Cererile de garanție trebuie adresate distribuitorului dumneavoastră sau celui mai apropiat centru autorizat de servicii pentru clienți și trebuie să fie însoțite de documente justificative de achiziție.

EINFÜHRUNG

Bitte lesen Sie diese Anleitung, bevor Sie das Gerät zusammenbauen, installieren und benutzen. Befolgen Sie sie, um Situationen zu vermeiden, die zu Schäden am Gerät oder zu Verletzungen oder zum Tod des Benutzers und umstehender Personen führen können. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen oder falschen Gebrauch des Geräts entstehen.

Bitte bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf.

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung und Kenntnisse benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt oder in die sichere Benutzung des Geräts eingewiesen werden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Kinder dürfen das Gerät nicht ohne Aufsicht reinigen oder warten.
- Um Brände zu vermeiden, verwenden Sie dieses Produkt nicht in der Nähe von brennbaren oder explosiven Flüssigkeiten oder Gasen.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Sollte eines der elektrischen Bauteile beschädigt sein, wenden Sie sich an eine autorisierte Kundendienststelle, um das Risiko von Verletzungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie den Staubsauger nicht zum Aufsaugen von Materialien, die den Filter beschädigen oder den Motor kurzschließen können, wie z. B. scharfe Gegenstände, Metall, Staub und feuergefährliche Materialien.
- Saugen Sie keine brennbaren oder explosiven Flüssigkeiten wie Benzin auf. Saugen Sie keine giftigen Lösungen auf.
- Saugen Sie keine Gegenstände auf, die den Staubsauger leicht verstopfen könnten.
- Saugen Sie nicht im Freien. In einem trockenen Raum verwenden. Berühren Sie keine Teile mit nassen Händen.
- Um Feuer oder Explosionen zu vermeiden, überprüfen Sie den Akku oder das Ladegerät vor der Verwendung auf Schäden. Verwenden Sie den Staubsauger nicht, wenn Sie feststellen, dass der Akku oder das Ladegerät beschädigt ist.
- Da die Milbenentfernungsbürste, die Turbobürste, das Aluminiumrohr und das Gehäuse des Geräts unter Spannung stehen, dürfen sie nicht in Flüssigkeiten getaucht oder mit Reinigungsmitteln gereinigt werden.
- Trocknen Sie alle Teile nach der Reinigung vollständig ab, bevor Sie sie wieder verwenden. Wenn Sie das Zubehör reinigen, schalten Sie das Gerät aus und legen Sie es an einen sicheren Ort.
- Laden Sie das Gerät gemäß den Anweisungen auf, andernfalls kann der Akku überhitzen und beschädigt werden.
- Verwenden Sie die vom Hersteller empfohlenen Zubehör- und Ersatzteile.
- Verwenden Sie den Staubbehälter und den Filter nicht, wenn sie nicht ordnungsgemäß an der Basiseinheit befestigt sind..
- Stellen Sie das Produkt nicht auf eine instabile Oberfläche, wie z. B. einen Stuhl oder Tisch, um zu verhindern, dass es herunterfällt und das Produkt beschädigt oder Sie sich selbst verletzen, wenn es herunterfällt.
- Wenn Sie Schäden feststellen oder das Gerät ungewöhnliche Geräusche von sich gibt, wenden Sie sich zur Überprüfung oder Reparatur an den Kundendienst des Herstellers.
- Verwenden Sie keine parfümierten Einsätze für den Filter, da die darin enthaltenen

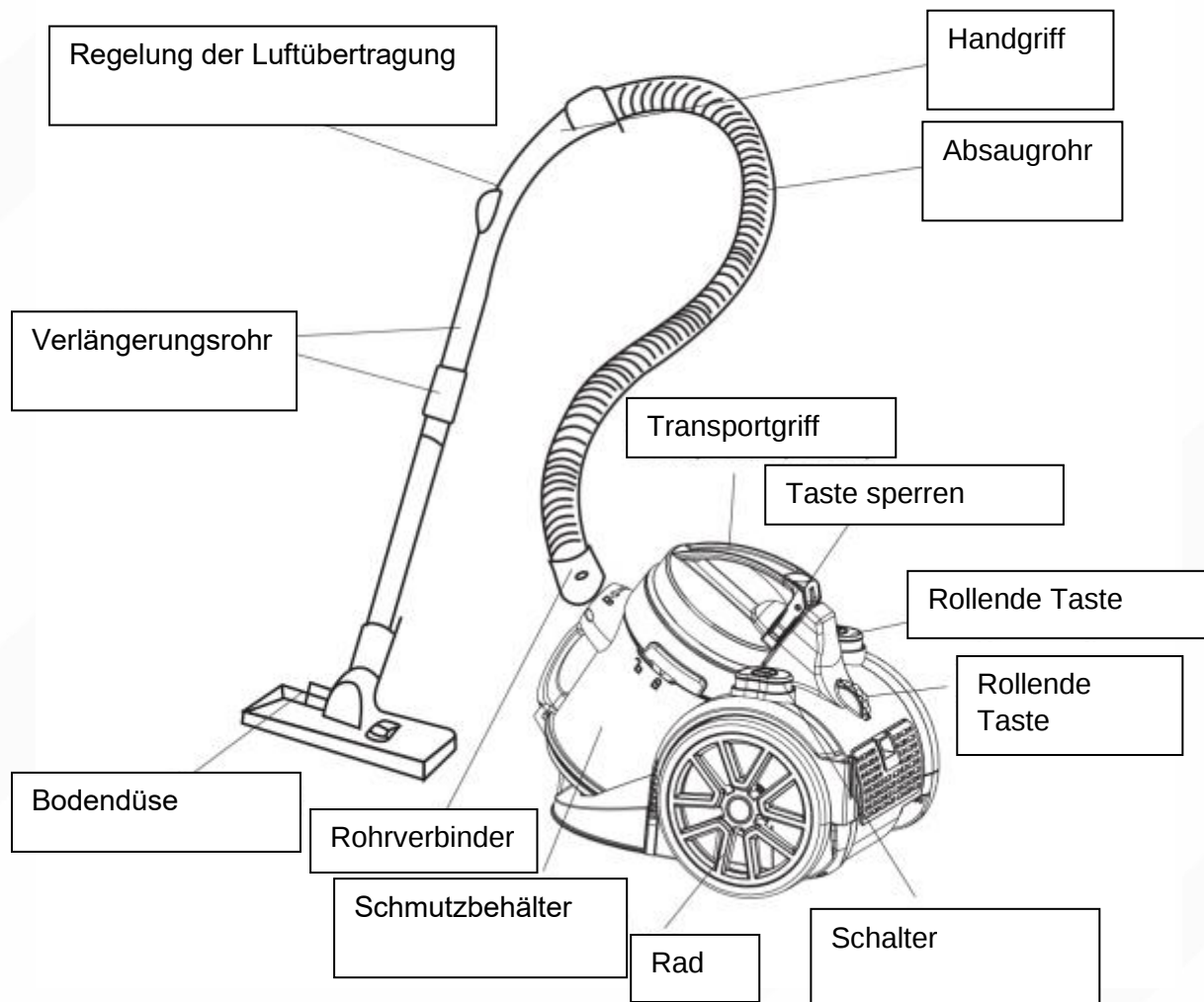
Chemikalien entflammbar sind und einen Brand verursachen können.

- Um die Lebensdauer des Staubsaugers zu verlängern, laden Sie den Akku nicht sofort auf, wenn er vollständig entladen ist. Bevor Sie den Akku an das Ladegerät anschließen, warten Sie einige Minuten, bis er abgekühlt ist.
- Starten Sie den Staubsauger nicht sofort nach dem Aufladen des Akkus. Lassen Sie das Gerät nach dem Aufladen mindestens 20 Minuten abkühlen.
- Ziehen Sie den Stecker nicht durch Ziehen am Kabel aus der Steckdose.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht, solange das Gehäuse noch heiß ist. Verwenden Sie den Staubsauger bei einer konstanten Temperatur, das verlängert die Betriebszeit des Staubsaugers und die Lebensdauer des Geräts.
- Prüfen Sie vor dem Anschluss des Geräts, ob die auf dem Typenschild des Geräts angegebene Spannung mit der örtlichen Spannung übereinstimmt.
- **Hautkontakt - die Hautpartie mindestens 15 Minuten lang mit reichlich Wasser waschen.**
- **Augenkontakt - mindestens 15 Minuten lang mit Wasser spülen und einen Arzt aufsuchen.**
- **Einatmen von Dämpfen - gehen Sie an die frische Luft. Bei anhaltender Reizung der Atemwege ist ein Arzt aufzusuchen.**
- **Verschlucken - nicht versuchen, Erbrechen herbeizuführen. Spülen Sie den Mund aus und suchen Sie sofort einen Arzt auf.**
- Wenn das Netzkabel oder das Gerät beschädigt ist, versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren. Bei unsachgemäßer Reparatur und Installation besteht bei der Verwendung des Geräts die Gefahr eines Stromschlags. Bringen Sie das Gerät zur Überprüfung und Reparatur zu einer autorisierten Servicestelle des Herstellers oder einer ähnlich qualifizierten Person.

RESIDUELLES RISIKO

Auch bei bestimmungsgemäßer Verwendung des Gerätes und bei Beachtung aller Hinweise in dieser Anleitung können Restrisiken nicht ausgeschlossen werden. Benutzen Sie das Gerät mit gesundem Menschenverstand. Hier ist Vorsicht geboten.

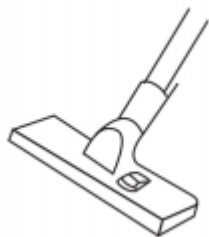
LISTE DER GERÄTEELEMENTE



Düse enge Räume
Für die Reinigung
von Ecken



Düse mit Borsten
Zur Reinigung von Polstern
und Möbeln



Bodendüse

Für Teppiche, Holzböden, etc.

VOR DER ERSTEN BENUTZUNG

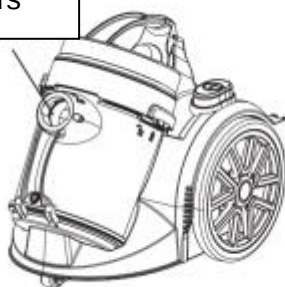
- Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung.
- Vergewissern Sie sich, dass keiner der Gegenstände beschädigt ist.
- Überprüfen Sie vor dem ersten Aufladen des Geräts, ob die auf dem Typenschild des Geräts angegebene Spannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Vor der ersten Montage und Benutzung lesen Sie bitte diese Anleitung sorgfältig durch

REINIGUNG UND WARTUNG

1

Öffnung des Containers

Rohrverbinder

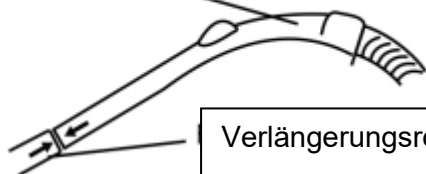


Der Schlauchanschluss sollte in die Behälteröffnung eingeführt und im Uhrzeigersinn gedreht werden. (Durch Drehen in die entgegengesetzte Richtung wird der Schlauch gelöst)

2

Handgriff

Verlängerungsrohr



Der Griff muss gedreht und in das Verlängerungsrohr eingeführt werden

3

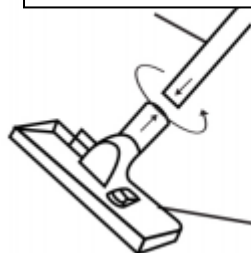


Verlängerungsrohr

Gleich wie oben

4

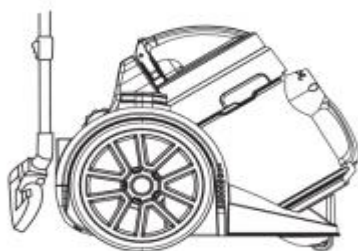
Verlängerungsrohr



Bodendüse

Gleich wie oben

5



Parkposition. Setzen Sie die Verstopfung in das Loch im Staubsaugergehäuse.

SPEZIFIKATIONEN

Strom	4000 W
Energieverbrauch	700 W
Einstellung der Leistung	Da
Energie-Effizienzklasse	A
Tankinhalt	1,8 l
Netzkabel	4,8 m

REINIGUNG UND WARTUNG

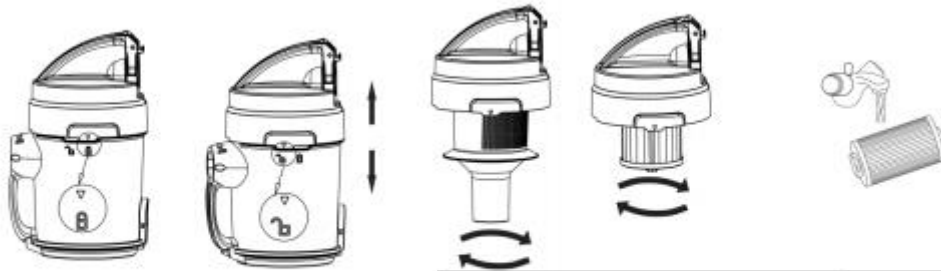
1. Um die Lebensdauer zu verlängern, wird empfohlen, das Produkt ununterbrochen für maximal 20 Minuten zu verwenden.
2. Um die Lebensdauer des Staubbehälters und des Filters zu verlängern, empfiehlt es sich, den Staub nach jedem Gebrauch zu entfernen. Der Behälter sollte vor der

Wiederverwendung unter fließendem Wasser abgewaschen und anschließend getrocknet werden.

3. Es wird empfohlen, den HEPA-Filter und den Staubbehälter jeden Monat mit sauberem Wasser zu waschen und vor der Wiederverwendung zu trocknen.
4. Wischen Sie die Basiseinheit mit einem trockenen Tuch ab, reinigen Sie das Gerät nicht mit einem nassen Tuch, um zu verhindern, dass Wasser in den Motor gelangt.

Reinigung des Filters

1



Drehen Sie den Kopf so, dass die (◆) auf das Symbol auszurichten (↗).

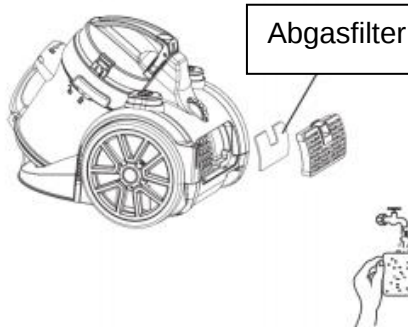
Entfernen Sie den Deckel wie oben abgebildet und spülen Sie dann den Filter aus.

2



Drehen Sie den Kopf so, dass die (◆) auf das Symbol auszurichten (↗).

3



Nehmen Sie die Ansaug- und Abluftfilter heraus, reinigen Sie sie von Hand oder mit einem Wasserstrahl, trocknen Sie sie und setzen Sie sie wieder ein.

Lösung von Problemen

Problem	Fall	Die Lösung
Der Motor funktioniert nicht	Prüfen Sie, ob der Staubsauger eingeschaltet ist. Prüfen Sie die Bürste auf Schäden oder Verschleiß. Prüfen Sie, ob der Schalter nicht beschädigt ist.	Schalten Sie den Strom ein. Wenden Sie sich an die Serviceabteilung.
Schlechte Absaugung	Stellen Sie sicher, dass das Aluminiumrohr nicht verstopft ist. Prüfen Sie, ob der Staubbehälter voll ist. Prüfen Sie, ob der Filter nicht verstopft ist.	Entfernen Sie den verstopften Gegenstand und das Rohr reinigen. Entleeren Sie den Staubbehälter. Entleeren Sie den Filter.
Motor überhitzt	Kontinuierliche Laufzeit zu lang. Prüfen Sie die Bürste auf Schäden oder Verschleiß. Prüfen Sie, ob der Staubbehälter voll ist. Prüfen Sie, ob der Filter nicht verstopft ist.	Warten Sie, bis der Staubsauger abgekühlt ist. Reinigen Sie den Staubbehälter. Reinigen Sie den Filter.
Abgase treten aus dem Motor aus	Verificați dacă aspirația este normală. Verificați dacă durata de funcționare depășește 30 de minute.	Motorabgase werden durch die vom Motor erzeugte Wärme verursacht Schalten Sie den Staubsauger aus und lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie ihn wieder benutzen.

VERWENDEN

Die Geräte sollten nicht wie andere Abfälle entsorgt werden. Um schädliche Auswirkungen von Abfällen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, ist es verboten, Altgeräte zusammen mit anderen Abfällen zu entsorgen. Jeder Nutzer ist verpflichtet, diese Geräte an der Sammelstelle abzugeben.

GARANTIE

Die in den einzelnen Ländern geltenden Garantiebedingungen wurden von unseren jeweiligen nationalen Vertriebspartnern veröffentlicht. Wir reparieren kostenlos alle Fehler an Ihrem Gerät innerhalb der Garantiezeit, sofern die Fehler auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Garantieansprüche sind an Ihren Händler oder das nächstgelegene autorisierte Kundendienstzentrum zu richten und müssen mit den entsprechenden Kaufbelegen belegt werden.

INTRODUCTION

Veillez lire ces instructions avant d'assembler, d'installer et d'utiliser l'appareil. Suivez-les afin d'éviter toute situation susceptible d'endommager l'appareil ou de provoquer des blessures ou la mort de l'utilisateur et des personnes à proximité. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation inappropriée ou incorrecte de l'appareil.

Veillez conserver ce manuel pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

RÈGLES DE SÉCURITÉ

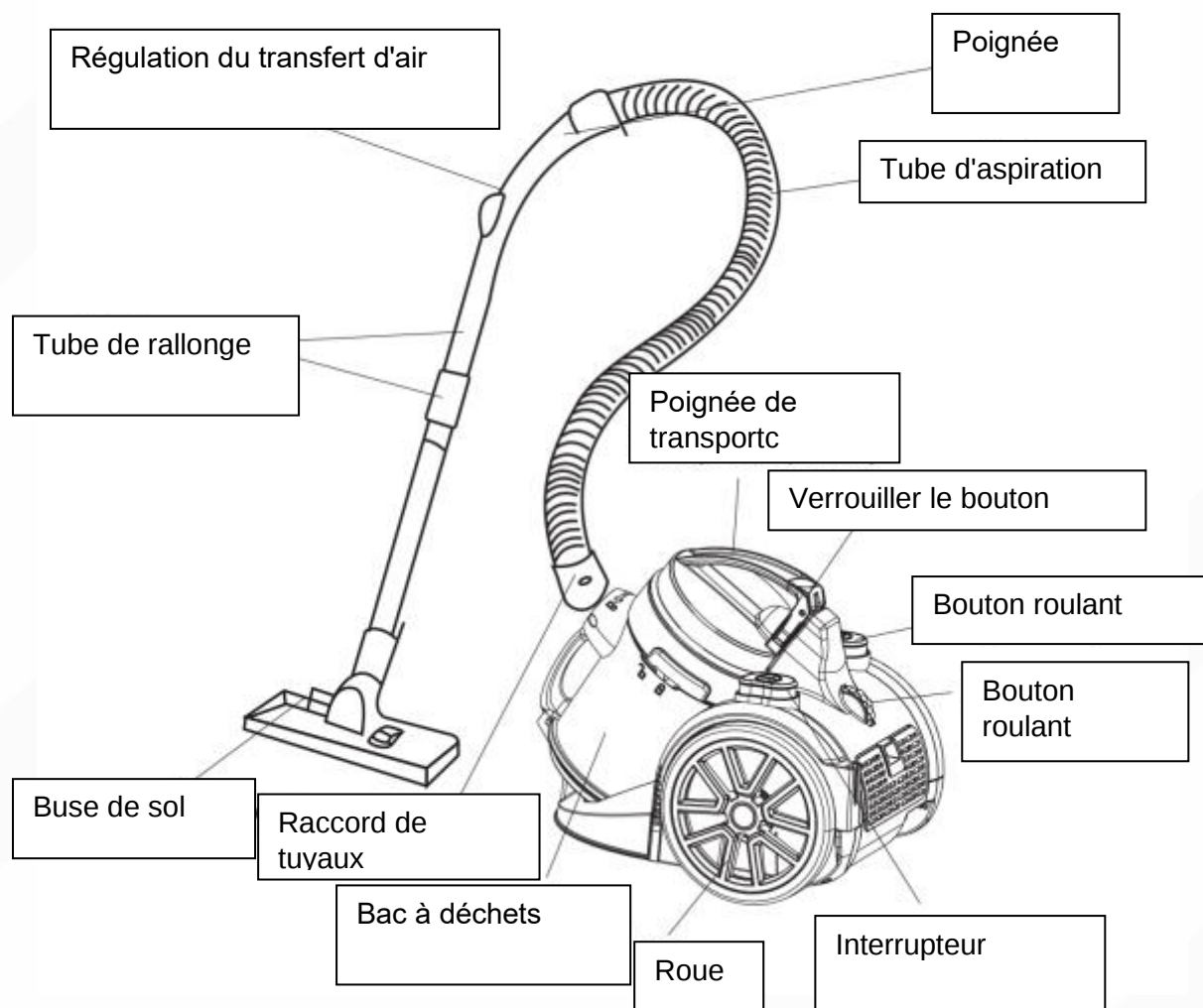
- L'appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui n'ont pas d'expérience ou de connaissances, à condition qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient reçu des instructions sur la manière d'utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers qu'il comporte. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent pas nettoyer ou entretenir l'appareil sans surveillance.
- Pour éviter les incendies, n'utilisez pas ce produit à proximité de liquides ou de gaz inflammables ou explosifs.
- N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Si l'un des composants électriques est endommagé, contactez un centre de service agréé afin d'éviter tout risque de blessure.
- N'utilisez pas l'aspirateur pour aspirer des matériaux susceptibles d'endommager le filtre ou de court-circuiter le moteur, tels que des objets tranchants, du métal, de la poussière ou des matériaux inflammables.
- N'aspirez pas de liquides inflammables ou explosifs comme l'essence. N'aspirez pas de solutions toxiques.
- N'aspirez pas d'objets qui pourraient facilement obstruer l'aspirateur.
- Ne pas aspirer à l'extérieur. Utilisez-le dans une pièce sèche. Ne touchez aucune pièce avec les mains mouillées.
- Pour éviter tout risque d'incendie ou d'explosion, vérifiez que la batterie ou le chargeur ne sont pas endommagés avant de les utiliser. N'utilisez pas l'aspirateur si vous constatez que la batterie ou le chargeur sont endommagés.
- Comme la brosse anti-acariens, la turbo-brosse, le tube en aluminium et le boîtier de l'appareil sont sous tension, ils ne doivent pas être plongés dans des liquides ou nettoyés avec des produits de nettoyage.
- Après le nettoyage, séchez complètement tous les éléments avant de les réutiliser. Lorsque vous nettoyez les accessoires, éteignez l'appareil et placez-le dans un endroit sûr.
- Rechargez l'appareil conformément aux instructions, sinon la batterie risque de surchauffer et d'être endommagée.
- Utilisez les accessoires et les pièces de rechange recommandés par le fabricant.
- N'utilisez pas le bac à poussière et le filtre s'ils ne sont pas correctement fixés à l'unité de base...
- Ne placez pas le produit sur une surface instable, telle qu'une chaise ou une table, afin d'éviter qu'il ne tombe et n'endommage le produit ou ne vous blesse s'il tombe.
- Si vous constatez des dommages ou si l'appareil émet des bruits inhabituels, contactez le service après-vente du fabricant pour le faire contrôler ou réparer.
- N'utilisez pas de cartouches parfumées pour le filtre, car les produits chimiques qu'elles contiennent sont inflammables et peuvent provoquer un incendie.

- Pour prolonger la durée de vie de l'aspirateur, ne rechargez pas la batterie immédiatement lorsqu'elle est complètement déchargée. Avant de brancher la batterie sur le chargeur, attendez quelques minutes qu'elle refroidisse.
- Ne démarrez pas l'aspirateur immédiatement après avoir rechargé la batterie. Laissez l'appareil refroidir pendant au moins 20 minutes après la recharge.
- Ne retirez pas la fiche de la prise en tirant sur le câble.
- N'utilisez pas ce produit tant que le boîtier est encore chaud. Utilisez l'aspirateur à une température constante, cela prolonge le temps de fonctionnement de l'aspirateur et la durée de vie de l'appareil.
- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil correspond à la tension locale.
- **Contact avec la peau - laver abondamment la zone cutanée à l'eau pendant au moins 15 minutes.**
- **Contact avec les yeux - Rincer avec de l'eau pendant au moins 15 minutes et consulter un médecin.**
- **Inhalation de vapeurs - aller à l'air frais. Si l'irritation des voies respiratoires persiste, consultez un médecin.**
- **Ingestion - ne pas essayer de faire vomir. Rincer la bouche et consulter immédiatement un médecin.**
- Si le cordon d'alimentation ou l'appareil est endommagé, n'essayez pas de le réparer vous-même. Si l'appareil n'est pas réparé ou installé correctement, il y a un risque de choc électrique lors de son utilisation. Apportez l'appareil à un centre de service agréé du fabricant ou à une personne de qualification similaire pour le faire contrôler et réparer.

RISQUE RÉSIDUEL

Même en cas d'utilisation conforme de l'appareil et de respect de toutes les consignes figurant dans ce manuel, des risques résiduels ne peuvent pas être exclus. Utilisez l'appareil avec bon sens. La prudence est de mise.

LISTE DES ÉLÉMENTS DE L'APPAREIL



Buse pour espaces
étroits
Pour le nettoyage
des coins



Buse avec poils
Pour le nettoyage des
coussins et des meubles



Suceur de sol

Pour les tapis, les sols en bois, etc.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

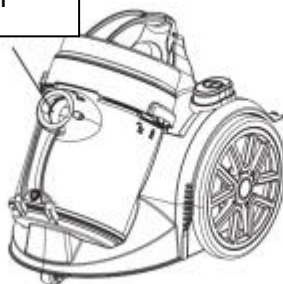
- Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung.
- Assurez-vous qu'aucun des objets n'est endommagé.
- Avant de charger l'appareil pour la première fois, vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil correspond à la tension du réseau local.
Avant le premier montage et la première utilisation, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1

Ouverture du
conteneur

Raccord de tuyaux

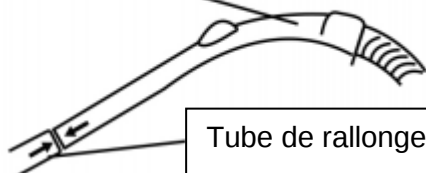


Le raccord du tuyau doit être inséré dans l'ouverture du récipient et tourné dans le sens des aiguilles d'une montre. (En tournant dans le sens inverse, le tuyau est desserré).

2

Poignée

la poignée doit être tournée et insérée dans le tube d'extension



Tube de rallonge

3

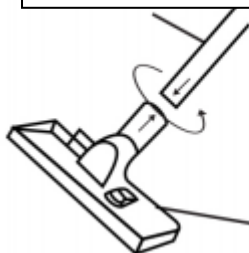


Tube de rallonge

Même chose que ci-dessus

4

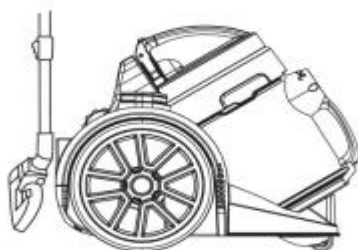
Tube de rallonge



Buse de sol

Même chose que ci-dessus

5



position de stationnement. Placez le bouchon dans le trou du corps de l'aspirateur.

SPÉCIFICATIONS

Électricité	4000 W
Consommation d'énergie	700 W
Réglage de la puissance	Da
Classe d'efficacité énergétique	A
Capacité du réservoir	1,8 l
Câble d'alimentation	4,8 m

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

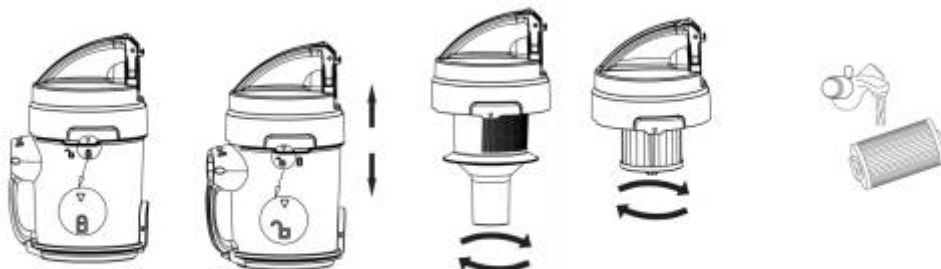
1. Pour prolonger la durée de vie du produit, il est recommandé de l'utiliser sans interruption pendant 20 minutes au maximum.
2. Pour prolonger la durée de vie du bac à poussière et du filtre, il est recommandé

d'enlever la poussière après chaque utilisation. Le récipient doit être lavé à l'eau courante puis séché avant d'être réutilisé.

3. Il est recommandé de laver le filtre HEPA et le bac à poussière tous les mois avec de l'eau propre et de les sécher avant de les réutiliser.
4. essuyez l'unité de base avec un chiffon sec, ne nettoyez pas l'appareil avec un chiffon humide pour éviter que de l'eau ne pénètre dans le moteur.

Nettoyage du filtre

1



Tournez la tête de manière à ce que (◆) à aligner sur le symbole (■).

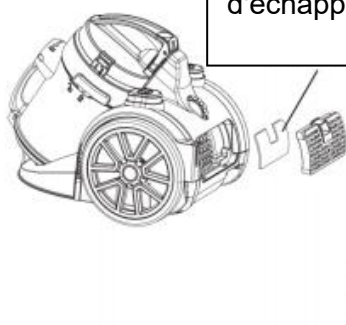
Retirez le couvercle comme illustré ci-dessus, puis rincez le filtre.

2



Tournez la tête de manière à ce que (◆) à aligner sur le symbole (■).

3



Filtre à gaz d'échappement

Retirez les filtres d'aspiration et d'évacuation, nettoyez-les à la main ou au jet d'eau, séchez-les et remettez-les en place.

Résolution de problèmes

Problème	Cas	La solution
Le moteur ne fonctionne pas	Vérifiez que l'aspirateur est bien allumé. Vérifiez que la brosse n'est pas endommagée ou usée. Vérifiez que l'interrupteur n'est pas endommagé.	Mettez l'appareil sous tension. Contactez le service après-vente.
Mauvaise aspiration	Assurez-vous que le tube en aluminium n'est pas obstrué. Vérifiez que le bac à poussière est plein. Vérifiez que le filtre n'est pas bouché.	Retirer l'objet obstrué et nettoyer le tuyau. Videz le bac à poussière. Videz le filtre.
Surchauffe du moteur	Temps de fonctionnement continu trop long. Vérifiez que la brosse n'est pas endommagée ou usée. Vérifiez si le bac à poussière est plein. Vérifiez que le filtre n'est pas bouché.	Attendez que l'aspirateur ait refroidi. Nettoyez le bac à poussière. Nettoyez le filtre.
Les gaz d'échappement sortent du moteur	Vérifiez que l'aspiration est normale. Vérifiez si la durée de fonctionnement dépasse 30 minutes.	Les gaz d'échappement du moteur sont causés par la chaleur générée par le moteur. Éteignez l'aspirateur et laissez le moteur refroidir avant de le réutiliser.

UTILISER

Les appareils ne doivent pas être éliminés comme d'autres déchets. Afin d'éviter les effets néfastes des déchets sur l'environnement et la santé humaine, il est interdit de se débarrasser des appareils usagés avec d'autres déchets. Chaque utilisateur est tenu de déposer ces appareils au point de collecte.

GARANTIE

Les conditions de garantie en vigueur dans les différents pays ont été publiées par nos distributeurs nationaux respectifs. Nous réparons gratuitement tous les défauts de votre appareil pendant la période de garantie, à condition que ces défauts soient dus à des vices de matériel ou de fabrication. Les demandes de garantie doivent être adressées à votre revendeur ou au centre de service après-vente agréé le plus proche et doivent être accompagnées des preuves d'achat correspondantes.

BEVEZETÉS

Kérjük, hogy a készülék összeszerelése, telepítése és használata előtt olvassa el ezeket az utasításokat. Tartsa be őket, hogy elkerülje azokat a helyzeteket, amelyek károsíthatják a készüléket, illetve sérülést vagy halált okozhatnak a felhasználónak és a közelben tartózkodó személyeknek. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék nem megfelelő vagy helytelen használatából eredő károkért.

Kérjük, őrizze meg ezt a kézikönyvet a későbbi használatra.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

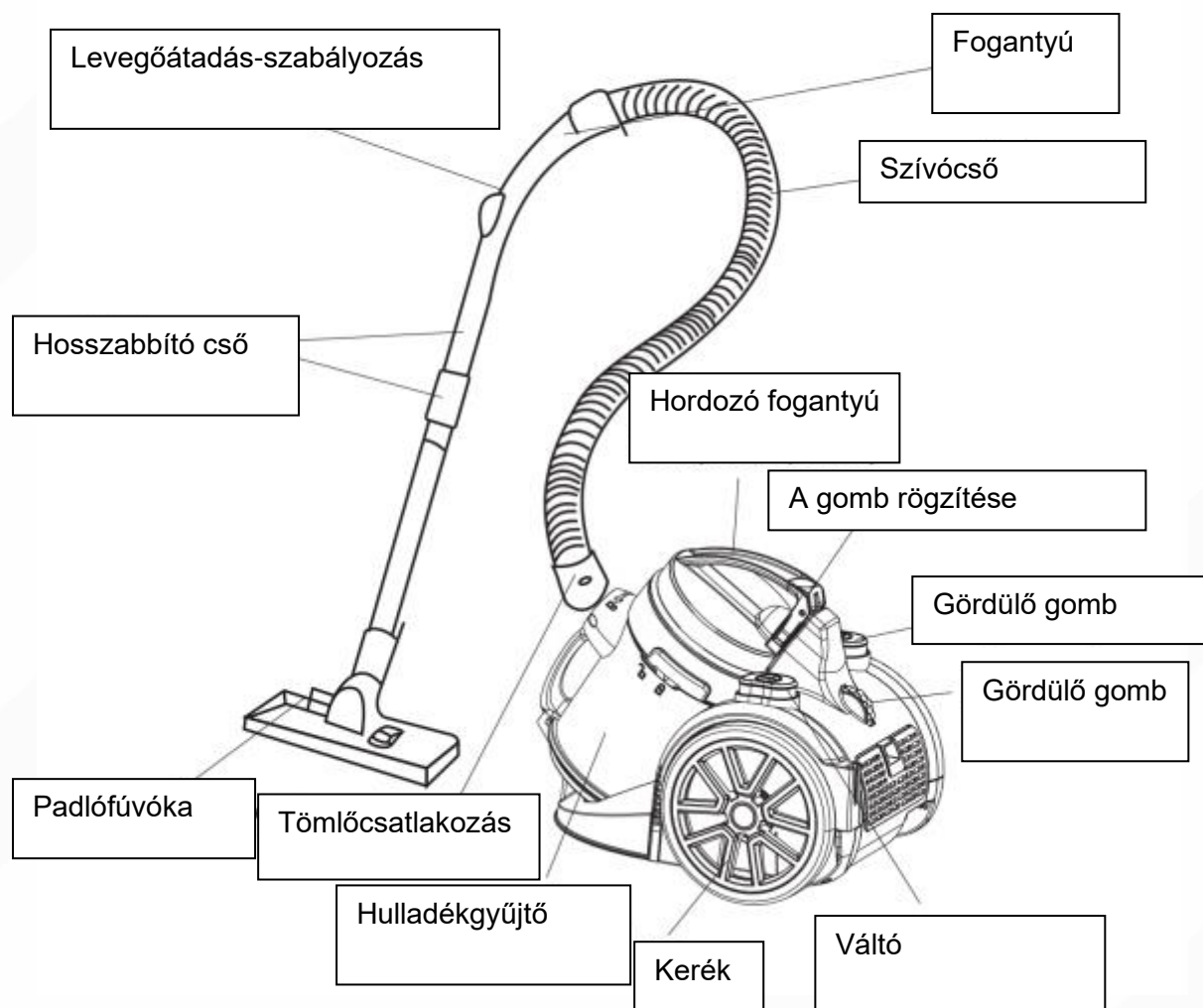
- A készüléket 8 éves kortól gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, illetve tapasztalat vagy ismeretek hiányában lévő személyek is használhatják, feltéve, hogy felügyeletet kapnak, vagy ki vannak oktatva a készülék biztonságos használatára, és megértették a vele járó veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek felügyelet nélkül nem tisztíthatják vagy karbantarthatják a készüléket.
- A tűz elkerülése érdekében ne használja ezt a terméket gyúlékony vagy robbanásveszélyes folyadékok vagy gázok közelében.
- Ne próbálja meg saját maga megjavítani a készüléket. Ha az elektromos alkatrészek bármelyike megsérül, a sérülésveszély elkerülése érdekében forduljon hivatalos szervizközponthoz..
- Ne használja a porszívót olyan anyagok felszívására, amelyek károsíthatják a szűrőt vagy rövidre zárhatják a motort, például éles tárgyak, fém, por vagy gyúlékony anyagok.
- Ne vákuumozzon gyúlékony vagy robbanásveszélyes folyadékokat, például benzint. Ne porszívózzon mérgező oldatokat.
- Ne porszívózzon olyan tárgyakat, amelyek könnyen eltömíthetik a porszívót.
- Ne porszívózzon a szabadban. Száraz helyiségben használja. Ne érintsen meg semmilyen alkatrészt nedves kézzel.
- A tűz- vagy robbanásveszély elkerülése érdekében használat előtt ellenőrizze az akkumulátor vagy a töltő sérülését. Ne használja a porszívót, ha úgy találja, hogy az akkumulátor vagy a töltő sérült.
- Mivel a poratka kefe, a turbókefe, az alumíniumcső és a készülék háza feszültség alatt áll, azokat nem szabad folyadékba meríteni vagy tisztítószerrel tisztítani.
- A tisztítás után az alkatrészeket teljesen szárítsa meg, mielőtt újra használná őket. A tartozékok tisztításakor kapcsolja ki a készüléket, és helyezze biztonságos helyre.
- A készüléket az utasításoknak megfelelően töltsse fel, különben az akkumulátor túlmelegedhet és megsérülhet.
- Használja a gyártó által ajánlott tartozékokat és pótalkatrészeket.
- Ne használja a portartót és a szűrőt, ha azok nincsenek megfelelően rögzítve az alapegységhez....
- Ne helyezze a terméket instabil felületre, például székre vagy asztalra, nehogy leessen és megsérüljön a termék, vagy megsérüljön, ha leesik.
- Ha bármilyen sérülést vagy szokatlan zajokat észlel, forduljon a gyártó szervizéhez ellenőrzés vagy javítás céljából.
- Ne használjon illatosított patronokat a szűrőhöz, mivel a bennük lévő vegyi anyagok gyúlékonyak és tüzet okozhatnak.
- A porszívó élettartamának meghosszabbítása érdekében ne töltsse fel azonnal az akkumulátort, ha az teljesen lemerült. Mielőtt csatlakoztatja az akkumulátort a töltőhöz,

- várjon néhány percet, amíg lehűl.
- Ne indítsa el a porszívót közvetlenül az akkumulátor feltöltése után. A töltés után hagyja a készüléket legalább 20 percig hűlni.
 - Ne húzza ki a dugót a konnektorból.
 - Ne használja a terméket, amíg a készülékház még forró. Használja a porszívót állandó hőmérsékleten, ez meghosszabbítja a porszívó működési idejét és a készülék élettartamát.
 - A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a készülék névtábláján feltüntetett feszültség megfelel-e a helyi feszültségnek.
 - **Bőrrel való érintkezés - a bőrfelületet legalább 15 percig alaposan mossuk vízzel.**
 - **Szemmel való érintkezés - Legalább 15 percig öblítse le vízzel és forduljon orvoshoz.**
 - **Gőzök belélegzése - friss levegőre kell menni. Ha a légúti irritáció továbbra is fennáll, forduljon orvoshoz.**
 - **Lenyelés - ne idézzon elő hányást. Öblítse ki a száját, és azonnal forduljon orvoshoz.**
 - Ha a tápkábel vagy a készülék sérült, ne próbálja meg saját maga megjavítani. Ha a készüléket nem megfelelően javítják vagy szerelik fel, a használat során fennáll az áramütés veszélye. Vigye a készüléket a gyártó által felhatalmazott szervizközpontba vagy egy hasonlóan képzett személyhez ellenőrzés és javítás céljából.

RESIDUÁLIS KOCKÁZAT

Még a készülék megfelelő használata és a jelen kézikönyvben szereplő összes utasítás betartása esetén sem zárhatók ki a fennmaradó kockázatok. Használja a készüléket józan ésszel. Óvatosságra van szükség.

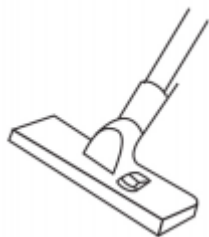
A KÉSZÜLÉK ALKATRÉSZEINEK LISTÁJA



Fúvóka szűk helyekre
A sarkok tisztításához



Fúvóka sörtékkel
Párnák és bútorok tisztítására



Padlófűvőka

Szőnyegekhez, fapadlókhöz
stb.

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

- Vegye ki a készüléket a csomagolásból.
- Győződjön meg róla, hogy egyik tárgy sem sérült meg.
- A készülék első töltése előtt ellenőrizze, hogy a készülék típustábláján feltüntetett feszültség megfelel-e a helyi hálózati feszültségnek.
- Kérjük, hogy az első telepítés és használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót.

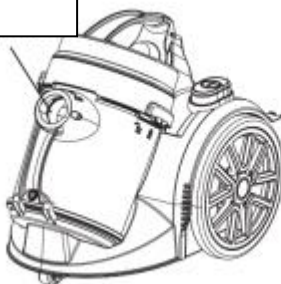
TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

1

A tartály
kinyitása



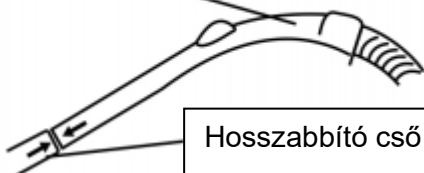
Tömlőcsatlakozás



A tömlőcsatlakozót a tartály nyílásába kell bevezetni, és az óramutató járásával megegyező irányba kell forgatni. (Az óramutató járásával ellentétes irányban történő elfordítás meglazítja a tömlőt).

2

Fogantyú



Hosszabbító cső

a fogantyút el kell fordítani és be kell helyezni a hosszabbítócsőbe

3

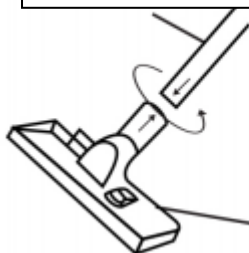


Hosszabbító cső

Ugyanaz, mint fent

4

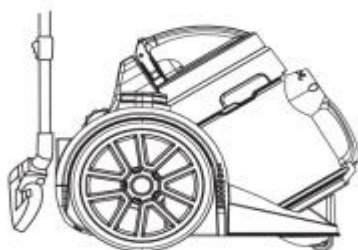
Hosszabbító cső



Padlófűvőka

Ugyanaz, mint fent

5



parkolóhely. Helyezze a dugót a porszívó testén lévő lyukba.

SPECIFIKÁCIÓK

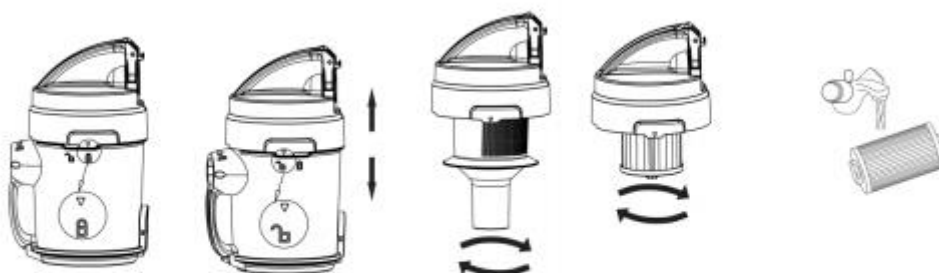
Villamosenergia	4000 W
Energiafogyasztás	700 W
Teljesítmény beállítása	Da
Energiahatékonysági osztály	A
Tartály kapacitása	1,8 l
Tápkábel	4,8 m

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. A termék élettartamának meghosszabbítása érdekében ajánlott a folyamatos, legfeljebb 20 perces használat..
2. A portartály és a szűrő élettartamának meghosszabbítása érdekében ajánlott a port minden használat után eltávolítani. A tartályt folyó víz alatt kell kimosni, majd megszáritani, mielőtt újra használná.
3. Javasoljuk, hogy a HEPA-szűrőt és a portartályt havonta nedves ruhával mossa ki. Az alapegységet száraz ruhával törölje át, ne tisztítsa nedves ruhával, hogy megakadályozza a víz bejutását a motorba.

A szűrő tisztítása

1



Fordítsa el a fejet úgy, hogy (♦) a szimbólummal összehangolva (♣).

Vegye le a fedelet a fentiek szerint, és öblítse ki a szűrőt.

2



Fordítsa el a fejet úgy, hogy (♦) a szimbólummal összehangolva (♣).

3



Problémamegoldás

Probléma	Ügyek	A megoldás
A motor nem működik	Ellenőrizze, hogy a porszívó be van-e kapcsolva. Ellenőrizze, hogy a kefe nem sérült vagy kopott. Ellenőrizze, hogy a kapcsoló nem sérült-e meg.	Kapcsolja be az áramot. Vegye fel a kapcsolatot a szervizzel.
Gyenge szívás	Győződjön meg róla, hogy az alumíniumcső nem tömődik el. Ellenőrizze, hogy a portartály tele van-e. Ellenőrizze, hogy a szűrő nincs-e eltömődve.	Távolítsa el az eltömődött tárgyat és tisztítsa meg a tömlőt. Üritse ki a portartályt. Üritse ki a szűrőt.
A motor túlmelegedése	Túl hosszú a folyamatos futási idő. Ellenőrizze, hogy a kefe nem sérült vagy kopott. Ellenőrizze, hogy a portartály tele van-e. Ellenőrizze, hogy a szűrő nincs-e eltömődve.	Várja meg, amíg a porszívó lehűl. Tisztítsa meg a portartályt. Tisztítsa meg a szűrőt.
A kipufogógázok kijönnek a motorból	Ellenőrizze, hogy a szívás normális-e. Ellenőrizze, hogy a futási idő meghaladja-e a 30 percet.	A motor kipufogógázát a motor által termelt hő okozza. Kapcsolja ki a porszívót, és hagyja a motort lehűlni, mielőtt újra használná.

USE

Az eszközöket nem szabad más hulladékként ártalmatlanítani. A hulladék környezetre és az emberi egészségre gyakorolt káros hatásainak elkerülése érdekében tilos a használt készülékeket más hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Minden felhasználó köteles a felszerelést a gyűjtőhelyre visszavinni.

GARANCIA

A különböző országokban érvényes jótállási feltételeket az adott nemzeti forgalmazóink tették közzé. A jótállási időszak alatt a készülék minden hibáját ingyenesen megjavítjuk, feltéve, hogy ezek a hibák anyag- vagy gyártási hibákból adódnak. A garanciális igényeket a márkakereskedőhöz vagy a legközelebbi hivatalos szervizközponthoz kell benyújtani, és csatolni kell a megfelelő vásárlási bizonylatot.

ВСТУП

Будь ласка, прочитайте цю інструкцію перед тим, як збирати, встановлювати та використовувати прилад. Дотримуйтесь їх, щоб уникнути ситуацій, які можуть призвести до пошкодження приладу, травмування або смерті користувача або сторонніх осіб. Виробник не несе відповідальності за будь-яку шкоду, заподіяну внаслідок неправильного або некоректного використання приладу.

Будь ласка, збережіть цей посібник для подальшого використання.

ВИМОГИ БЕЗПЕКИ

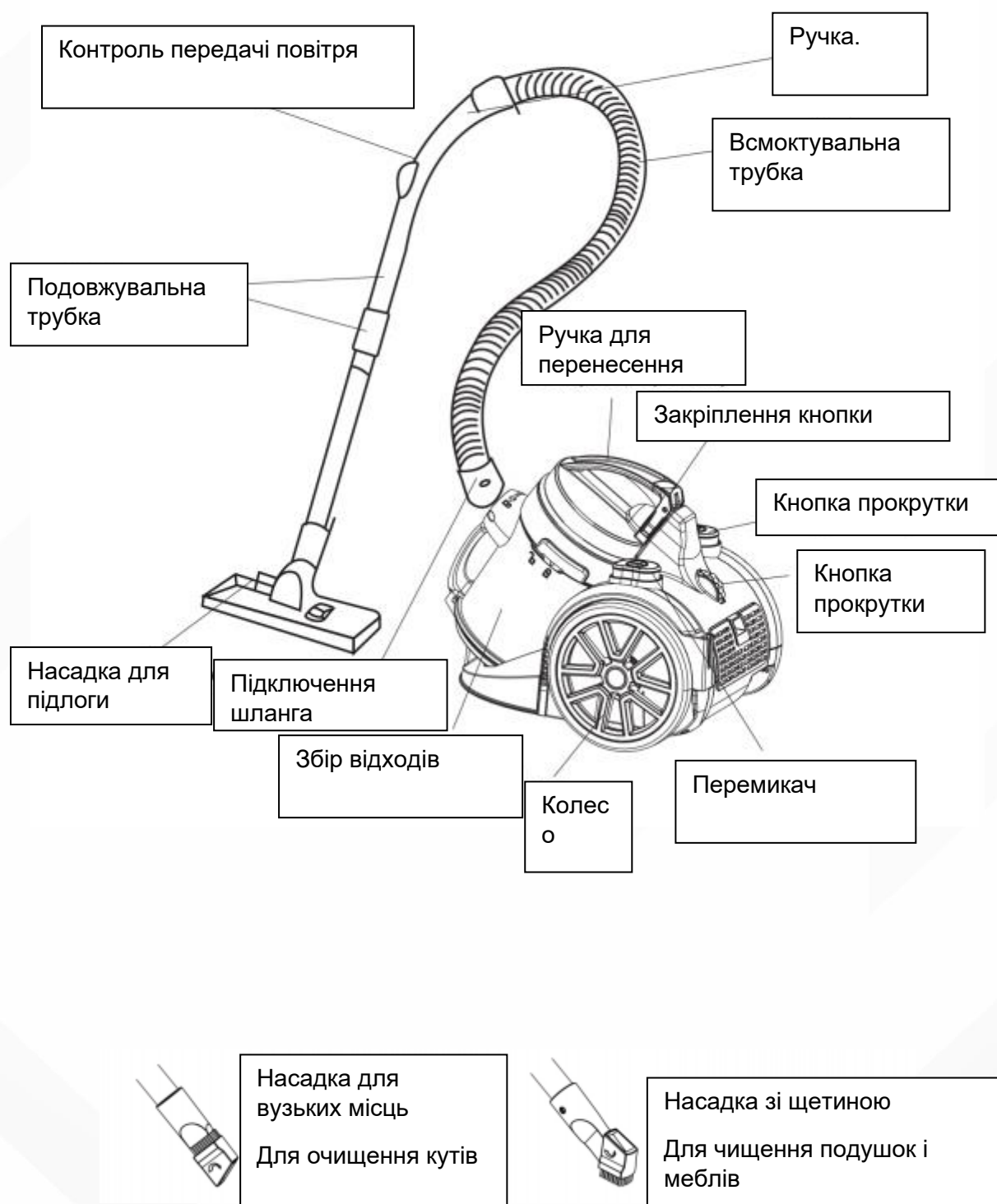
- Пристрій можуть використовувати діти віком від 8 років та особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або з недостатнім досвідом чи знаннями, за умови, що вони перебувають під наглядом або навчені безпечному використанню пристрою та розуміють пов'язані з цим ризики. Діти не повинні гратися з приладом. Діти не повинні чистити або обслуговувати прилад без нагляду.
- Щоб уникнути пожежі, не використовуйте цей виріб поблизу легкозаймистих або вибухонебезпечних рідин чи газів.
- Не намагайтеся ремонтувати пристрій самостійно. Якщо будь-який з електричних компонентів пошкоджено, зверніться до авторизованого сервісного центру, щоб уникнути ризику травмування.
- Не використовуйте пилосос для збирання матеріалів, які можуть пошкодити фільтр або призвести до короткого замикання двигуна, таких як гострі предмети, метал, пил або легкозаймисті матеріали.
- Не пилососьте легкозаймисті або вибухонебезпечні рідини, такі як бензин. Не пилососьте токсичні розчини.
- Не пилососьте предмети, які можуть легко засмітити пилосос.
- Не пилососьте на відкритому повітрі. Використовувати в сухому приміщенні. Не торкайтеся деталей мокрими руками.
- Щоб уникнути ризику пожежі або вибуху, перед використанням перевірте акумулятор або зарядний пристрій на наявність пошкоджень. Не використовуйте пилосос, якщо ви виявили пошкодження акумулятора або зарядного пристрою.
- Оскільки пилова щітка, турбощітка, алюмінієва трубка та корпус знаходяться під напругою, їх не можна занурювати в рідини або чистити м'якими засобами.
- Після очищення повністю висушіть деталі, перш ніж використовувати їх знову. Під час чищення аксесуарів вимкніть прилад і покладіть його в безпечне місце.
- Заряджайте пристрій відповідно до інструкцій, інакше акумулятор може перегрітися і вийти з ладу.
- Використовуйте аксесуари та запасні частини, рекомендовані виробником.
- Не використовуйте тримач порту та фільтр, якщо вони не прикріплені належним чином до базового блоку....

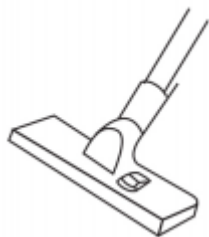
- Не ставте виріб на нестійку поверхню, наприклад, на стілець або стіл, щоб уникнути падіння і пошкодження виробу або травмування себе в разі падіння.
- Якщо ви помітили будь-які пошкодження або незвичні звуки, зверніться до сервісного відділу виробника для перевірки або ремонту.
- Не використовуйте ароматичні картриджі для фільтра, оскільки хімічні речовини в них легкозаймисті і можуть спричинити пожежу.
- Щоб продовжити термін служби пилососа, не заряджайте акумулятор відразу після того, як він повністю розрядився. Зачекайте кілька хвилин, поки акумулятор охолоне, перш ніж підключати його до зарядного пристрою.
 - Не вмикайте пилосос одразу після заряджання акумулятора. Після заряджання дайте пристрою охолонути принаймні 20 хвилин.
 - Не виймайте вилку з розетки.
 - Не використовуйте виріб, коли корпус ще гарячий. Використовуйте пилосос при постійній температурі, це подовжить час роботи пилососа і термін служби приладу.
- Перед підключенням приладу перевірте, чи відповідає напруга, зазначена на заводській табличці приладу, місцевій напрузі.
- **Контакт зі шкірою - ретельно промийте шкіру водою протягом щонайменше 15 хвилин.**
- **Потраплення в очі - промити водою щонайменше 15 хвилин і звернутися до лікаря.**
- **Вдихаєте дим - вийдіть на свіже повітря. Якщо подразнення дихальних шляхів не зникає, зверніться до лікаря**
- **Прийом всередину - не викликати блювоту. Прополощіть рот і негайно зверніться до лікаря.**
- Якщо шнур живлення або прилад пошкоджено, не намагайтеся відремонтувати його самостійно. Якщо прилад відремонтовано або встановлено неправильно, існує ризик ураження електричним струмом під час використання. Віднесіть прилад до авторизованого виробником сервісного центру або до фахівця з аналогічною кваліфікацією для перевірки та ремонту.

ЗАЛИШКОВИЙ РИЗИК

Навіть за умови правильного використання приладу та дотримання всіх інструкцій, наведених у цьому посібнику, не можна виключити решту ризиків. Використовуйте прилад зі здоровим глуздом. Необхідна обережність.

ПЕРЕЛІК СКЛАДОВИХ ЧАСТИН ПРИЛАДУ





Насадка для підлоги

Для килимів, дерев'яних підлог тощо.

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

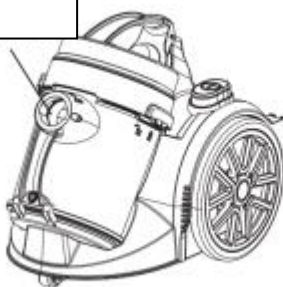
- Вийміть пристрій з упаковки.
- Переконайтеся, що ніякі предмети не пошкоджені.
- Перед першим заряджанням пристрою переконайтеся, що напруга, вказана на паспортній табличці пристрою, відповідає напрузі місцевої електромережі. Будь ласка, уважно прочитайте цей посібник користувача перед встановленням та першим використанням пристрою.

ПРИБИРАННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

1

Відкриваємо бак

Підключення шланга



Вставте з'єднувач шланга в отвір бака і поверніть його за годинниковою стрілкою (поворот проти годинникової стрілки послабить шланг).

2

Ручка.

Подовжувальна трубка



ручка повертається і вставляється в подовжувальну трубку

3

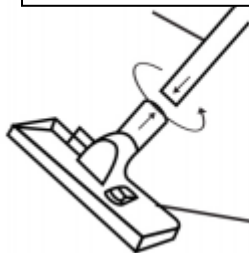


Подовжувальна трубка

Те саме, що й вище

4

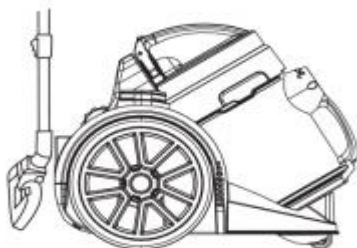
Подовжувальна трубка



Насадка для
підлоги

Те саме, що й вище

5



місце для паркування. Вставте
штекер в отвір у корпусі пилососа.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

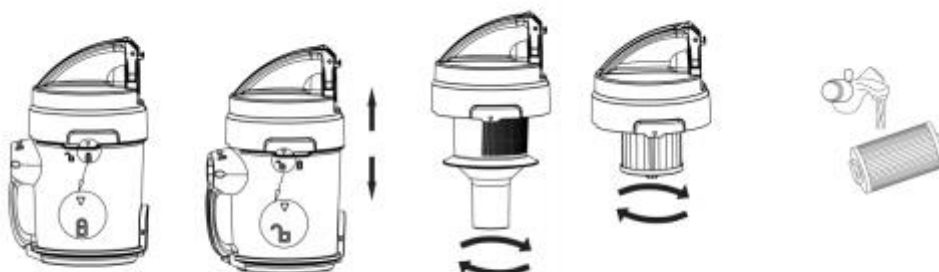
Електрика	4000 W
Споживання енергії	700 W
Налаштування потужності	Да
Клас енергоефективності	A
Ємність бака	1,8 l
Кабель живлення	4,8 m

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. для продовження терміну служби продукту рекомендується безперервне використання протягом максимум 20 хвилин.
2. щоб продовжити термін служби пилосбірника і фільтра, рекомендується видаляти пил після кожного використання. Перед повторним використанням контейнер слід промити під проточною водою і висушити. рекомендується щомісяця мити HEPA-фільтр і контейнер для пилу вологою ганчіркою.
4. протирайте базовий блок сухою ганчіркою, не протирайте вологою ганчіркою, щоб запобігти потраплянню води в двигун.

Очищення фільтра

1



Поверніть голову так, щоб (♦) вирівняні з символом (♣).

Зніміть кришку, як описано вище, і промийте фільтр.

2



Поверніть голову так, щоб (♦) вирівняні з символом (♣).

3



Вирішення проблем

Проблема	Має значення	Рішення
Двигун не працює	Переконайтеся, що пилосос увімкнено. Переконайтеся, що щітка не пошкоджена і не зношена. Переконайтеся, що вимикач не пошкоджений.	Увімкніть живлення. Зверніться до сервісного центру.
Слабке всмоктування	Переконайтеся, що алюмінієва трубка не заблокована. Переконайтеся, що контейнер для пилу заповнений. Переконайтеся, що фільтр не засмічений.	Вийміть засмічений предмет і прочистити шланг. Випорожніть контейнер для пилу. Випорожнити фільтр.
Перегрів двигуна	Час безперервної роботи занадто довгий. Переконайтеся, що щітка не пошкоджена і не зношена. Переконайтеся, що контейнер для пилу заповнений. Переконайтеся, що фільтр не засмічений.	Зачекайте, поки пилосос охолоне. Очистіть контейнер для пилу. Почистіть фільтр.
Вихлопні гази, що виходять з двигуна	Переконайтеся, що всмоктування нормальне. Переконайтеся, що час роботи перевищує 30 хвилин.	Вихлопні гази двигуна викликані теплом, що виробляється двигуном. Вимкніть пилосос і дайте двигуну охолонути, перш ніж використовувати його знову.

ВИКОРИСТАННЯ

Пристрої не можна утилізувати разом з іншими відходами. Щоб уникнути шкідливого впливу відходів на навколишнє середовище та здоров'я людей, забороняється утилізувати використане обладнання разом з іншими відходами. Всі користувачі повинні повернути обладнання в пункт збору.

ГАРАНТІЯ

Умови гарантії в різних країнах публікуються нашими національними дистриб'юторами. Протягом гарантійного періоду ми безкоштовно усунемо будь-які дефекти вашого пристрою за умови, що ці дефекти виникли через дефекти матеріалів або виготовлення. Претензії щодо гарантії слід пред'являти дилеру або найближчому авторизованому сервісному центру разом із відповідним документом, що підтверджує покупку.

INTRODUCTION

Please read these instructions before assembling, installing and using the unit. Follow them to avoid situations that could damage the unit or cause injury or death to the user and others in the vicinity. The manufacturer is not responsible for damage caused by improper or incorrect use of the unit.

Please keep this manual for future reference.

SAFETY REGULATIONS

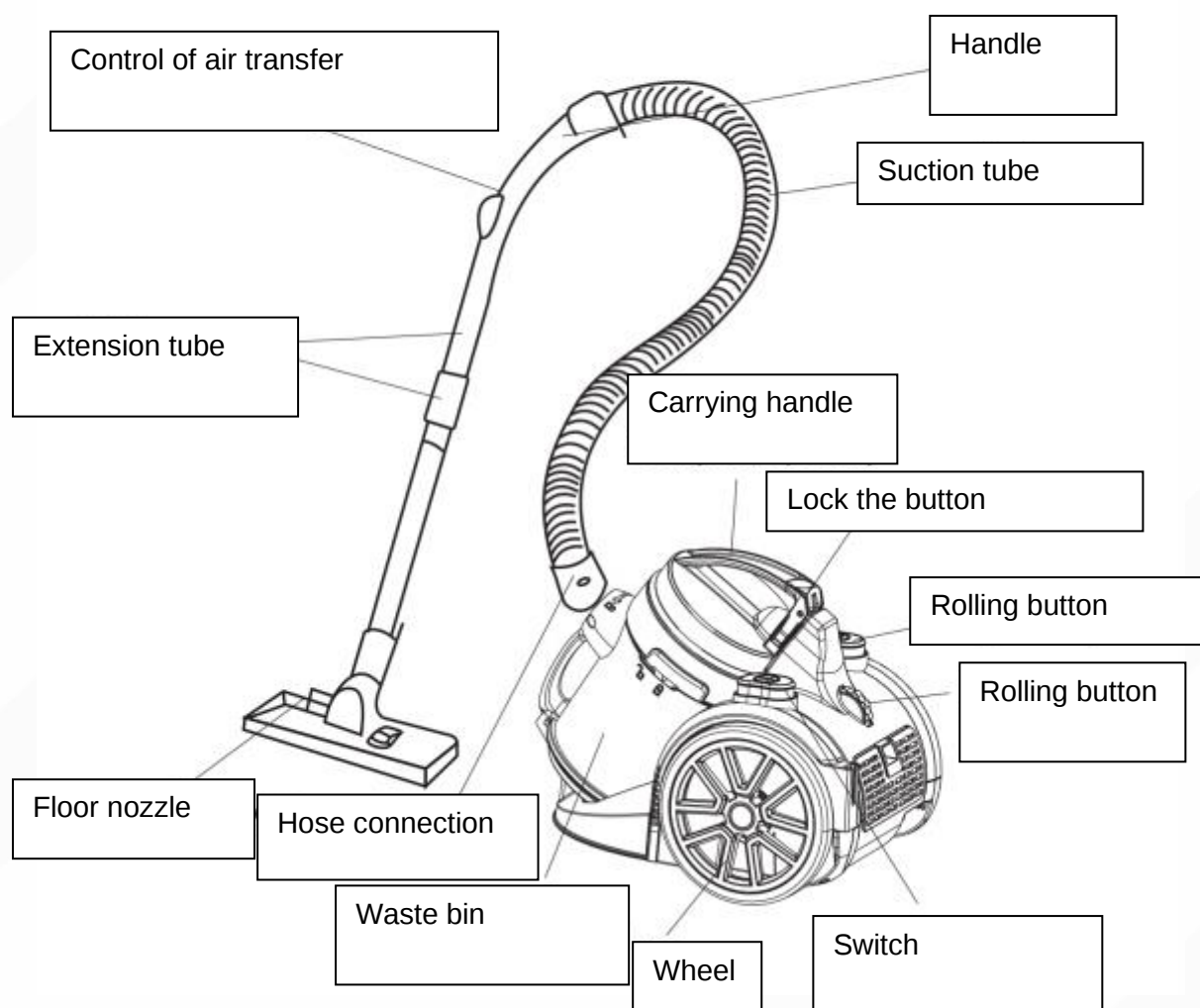
- The appliance may be used by children from the age of 8 and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience or knowledge, provided they are supervised or instructed in the safe use of the appliance and understand the hazards involved. Children should not play with the appliance. Children should not clean or service the appliance without supervision.
- To avoid fire, do not use this product near flammable or explosive liquids or gases.
- Do not attempt to repair the unit yourself. If any of the electrical components are damaged, contact an authorized service center to prevent injury.
- Do not use the vacuum cleaner to vacuum materials that could damage the filter or short-circuit the motor, such as sharp objects, metal, dust or flammable materials.
- Do not vacuum flammable or explosive liquids such as gasoline. Do not vacuum toxic solutions.
- Do not vacuum objects that could easily clog the vacuum cleaner.
- Do not vacuum outdoors. Use it in a dry room. Do not touch any part with wet hands.
- To avoid the risk of fire or explosion, check the battery or charger for damage before use. Do not use the vacuum cleaner if you find the battery or charger damaged.
- Since the dust mite brush, turbo brush, aluminum tube and housing of the unit are energized, they should not be immersed in liquids or cleaned with cleaning agents.
- After cleaning, dry all parts completely before using again. When cleaning accessories, turn off the unit and place it in a safe place.
- Recharge the unit according to the instructions, otherwise the battery may overheat and be damaged.
- Use accessories and replacement parts recommended by the manufacturer.
- Do not use the dust pan and filter if they are not properly attached to the base unit...
- Do not place the product on an unstable surface, such as a chair or table, to prevent it from falling and damaging the product or injuring yourself if it falls.
- If you notice any damage or unusual noises, contact the manufacturer's service department for inspection or repair.
- Do not use scented cartridges for the filter, as the chemicals they contain are flammable and can cause a fire.

- To prolong the life of the vacuum cleaner, do not recharge the battery immediately when it is completely discharged. Before connecting the battery to the charger, wait a few minutes for it to cool down.
- Do not start the vacuum cleaner immediately after recharging the battery. Let the unit cool down for at least 20 minutes after charging.
- Do not pull the plug out of the socket by pulling on the cable.
- Do not use this product while the housing is still hot. Use the vacuum cleaner at a constant temperature, this will extend the operating time of the vacuum cleaner and the life of the unit.
- Before connecting the device, check that the voltage indicated on the device's nameplate corresponds to the local voltage.
- **Skin contact - wash skin area thoroughly with water for at least 15 minutes.**
- **Eye contact - Flush with water for at least 15 minutes and seek medical attention.**
- **Inhalation of vapors - move to fresh air. If respiratory tract irritation persists, seek medical attention.**
- **Ingestion - do not induce vomiting. Rinse mouth and seek medical attention immediately.**
- If the power cord or the unit is damaged, do not attempt to repair it yourself. If the unit is not repaired or installed properly, there is a risk of electric shock when using it. Take the unit to a manufacturer's authorized service center or similarly qualified person for inspection and repair..

RESIDUAL RISK

Even with proper use of the device and observance of all instructions in this manual, residual risks cannot be excluded. Use the device with common sense. Caution is required.

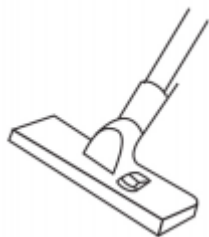
LIST OF DEVICE COMPONENTS



Nozzle for narrow spaces
For cleaning corners



Nozzle with bristles
For cleaning cushions and furniture



Floor cleaner

For carpets, wood floors, etc.

BEFORE THE FIRST USE

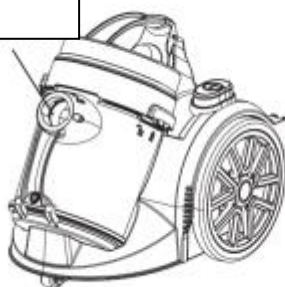
- Remove the device from the packaging.
 - Make sure none of the items are damaged.
- Before charging the unit for the first time, check that the voltage indicated on the unit's nameplate corresponds to the local mains voltage.
Please read these instructions carefully before the first installation and use.

CLEANING AND MAINTENANCE

1

Opening the
container

Hose connection

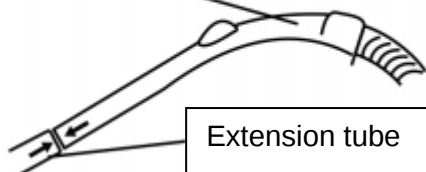


The hose connection must be inserted into the opening of the container and turned clockwise. (Turning counterclockwise loosens the hose).

2

Handle

the handle must be turned and inserted into the extension tube



Extension tube

3

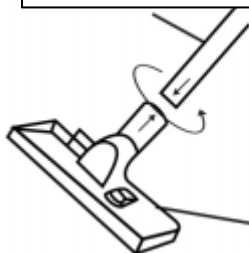


Extension tube

Same as above

4

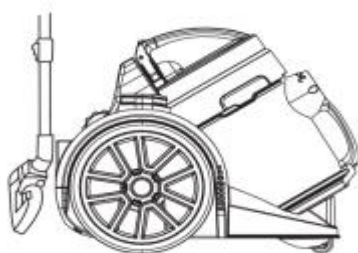
Extension tube



Floor nozzle

Same as above

5



parking position. Place the plug in the hole in the vacuum cleaner body.

SPECIFICATIONS

Electricity	4000 W
Energy consumption	700 W
Power adjustment	Da
Energy efficiency class	A
Tank capacity	1,8 l
Power cable	4,8 m

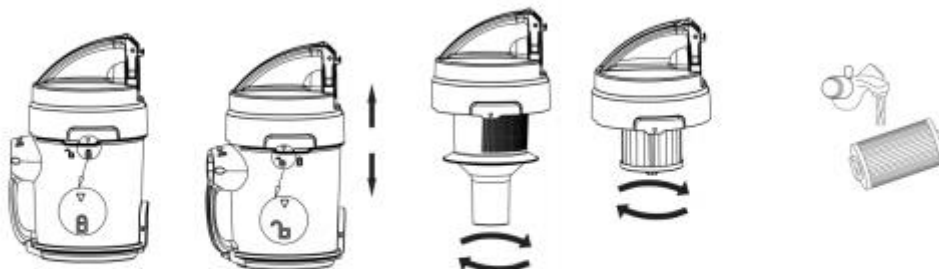
CLEANING AND MAINTENANCE

1. To prolong the life of the product, it is recommended to use it continuously for a maximum of 20 minutes.
2. To prolong the life of the dust container and filter, it is recommended that the dust be removed after each use. The container should be washed under running

- water and dried before reuse.
- It is recommended to wash the HEPA filter and the dust pan every month with a damp cloth.
 - Clean water and dry them before using again.
 - Wipe the base unit with a dry cloth, do not clean the unit with a wet cloth to prevent water from entering the motor.

Cleaning the filter

1



Turn the head so that (◆) to be aligned with the symbol (■).

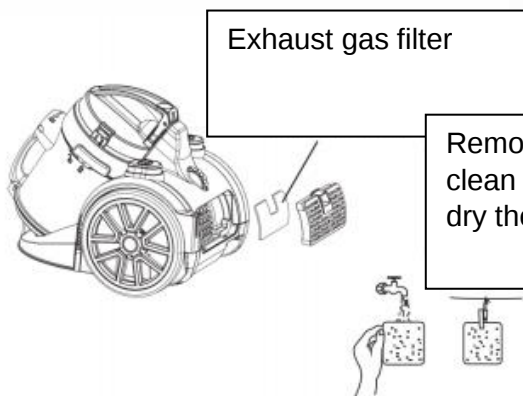
Remove the cover as shown above, then rinse the filter.

2



Turn the head so that (◆) to be aligned with the symbol (■).

3



Exhaust gas filter

Remove the suction and exhaust filters, clean them by hand or with a water jet, dry them and put them back in place.

Problem solving

Problem	Case	The solution
---------	------	--------------

The motor does not work	Check that the vacuum cleaner is turned on. Check brush for damage or wear. Check switch for damage.	Turn on the power. Contact the service department.
Poor suction	Make sure the aluminum tube is not blocked. Check that the dust pan is full. Check that the filter is not clogged.	Remove the clogged object and clean the hose. Empty the dust pan. Empty the filter.
Motor overheating	Continuous run time too long. Check brush for damage or wear. Check if the dust pan is full. Check that the filter is not clogged.	Wait for the vacuum cleaner to cool down. Clean the dust pan. Clean the filter.
Exhaust gases come out of the engine	Check that the suction is normal. Check if the operating time exceeds 30 minutes.	Motor exhaust is caused by heat generated by the motor. Turn off the vacuum cleaner and allow the motor to cool before using it again.

UTILISATION

The devices must not be disposed of as other waste. In order to avoid adverse effects of the waste on the environment and human health, it is forbidden to dispose of used devices with other waste. Each user is obliged to bring the devices to the collection point.

GUARANTEE

The warranty conditions for the individual countries have been published by our respective national distributors. We will repair all defects in your device free of charge during the warranty period, provided that these defects are due to material or manufacturing faults. Warranty claims must be addressed to your dealer or the nearest authorized service center and must be accompanied by the corresponding proof of purchase.

ÚVOD

Před montáží, instalací a používáním přístroje si přečtěte tento návod. Řiďte se jím, abyste předešli situacím, které by mohly vést k poškození jednotky nebo ke zranění či usmrcení uživatele a dalších osob v okolí. Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným nebo chybným používáním jednotky.

Tento návod si uschovejte pro budoucí použití.

BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

- Spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností či znalostí, pokud jsou

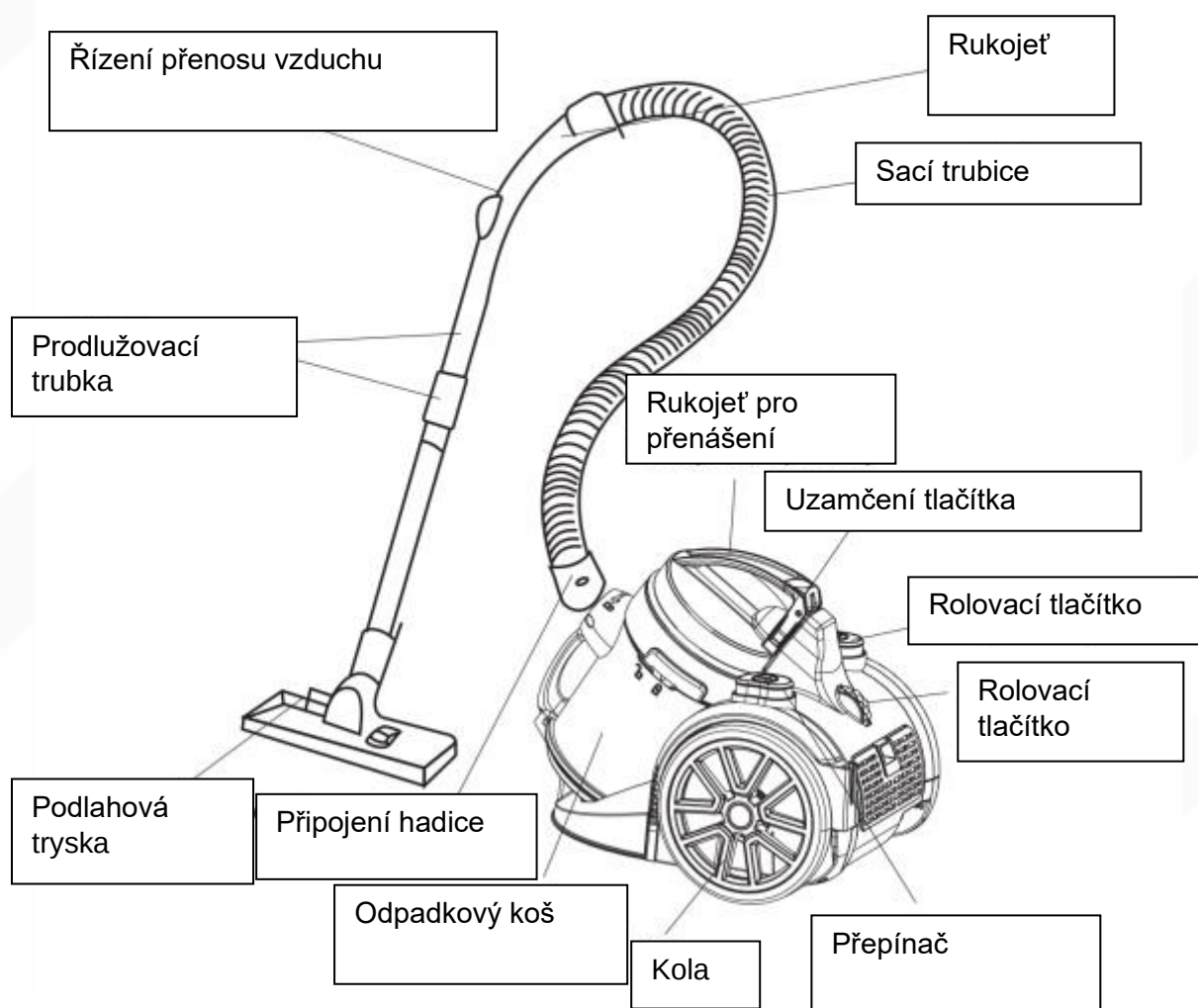
pod dohledem nebo jsou poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti by si se spotřebičem neměly hrát. Děti by neměly spotřebič čistit ani provádět jeho údržbu bez dozoru.

- Abyste zabránili požáru, nepoužívejte tento výrobek v blízkosti hořlavých nebo výbušných kapalin nebo plynů.
- Nepokoušejte se přístroj opravovat sami. Pokud dojde k poškození některé z elektrických součástí, obraťte se na autorizovaný servis, abyste předešli zranění.
- Vysavač nepoužívejte k vysávání materiálů, které by mohly poškodit filtr nebo zkratovat motor, jako jsou ostré předměty, kov, prach nebo hořlavé materiály.
- Nevysávejte hořlavé nebo výbušné kapaliny, například benzín. Nevysávejte toxické roztoky.
- Nevysávejte předměty, které by mohly vysavač snadno ucpat.
- Nevysávejte venku. Používejte jej v suché místnosti. Nedotýkejte se žádné části mokřýma rukama.
- Abyste předešli riziku požáru nebo výbuchu, zkontrolujte před použitím baterii nebo nabíječku, zda nejsou poškozené. Pokud zjistíte, že je baterie nebo nabíječka poškozená, vysavač nepoužívejte.
- Vzhledem k tomu, že kartáč na roztoče, turbokartáč, hliníková trubka a kryt přístroje jsou pod napětím, neměly by se ponořovat do kapalin ani čistit čisticími prostředky.
- Po vyčištění všechny díly před dalším použitím zcela vysušte. Při čištění příslušenství vypněte přístroj a uložte jej na bezpečné místo.
- Přístroj dobíjejte podle pokynů, jinak může dojít k přehřátí baterie a jejímu poškození.
- Používejte příslušenství a náhradní díly doporučené výrobcem.
- Nepoužívejte prachovku a filtr, pokud nejsou správně připevněny k základní jednotce...
- Nepokládejte výrobek na nestabilní povrch, například na židli nebo stůl, abyste zabránili jeho pádu a poškození výrobku nebo zranění při pádu.
- Pokud zjistíte jakékoli poškození nebo neobvyklé zvuky, obraťte se na servisní oddělení výrobce a požádejte o kontrolu nebo opravu.
- Nepoužívejte vonné kazety do filtru, protože chemikálie, které obsahují, jsou hořlavé a mohou způsobit požár.
- Chcete-li prodloužit životnost vysavače, nenabíjejte baterii ihned, jakmile je zcela vybitá. Před připojením akumulátoru k nabíječce počkejte několik minut, než vychladne.
- Vysavač nespouštějte ihned po dobití baterie. Po nabití nechte přístroj alespoň 20 minut vychladnout.
- Nevytahujte zástrčku ze zásuvky tahem za kabel.
- Nepoužívejte tento výrobek, pokud je kryt ještě horký. Vysavač používejte při konstantní teplotě, prodloužíte tím provozní dobu vysavače a životnost přístroje.
- Před připojením zařízení zkontrolujte, zda napětí uvedené na výrobním štítku zařízení odpovídá místnímu napětí.
- **Styk s kůží - místo styku s kůží důkladně omývejte vodou po dobu nejméně 15 minut.**
- **Styk s očima - Vyplachujte vodou po dobu nejméně 15 minut a vyhledejte lékařskou pomoc.**
- **Vdechnutí výparů - přejděte na čerstvý vzduch. Pokud podráždění dýchacích cest přetrvává, vyhledejte lékařskou pomoc.**
- **Požitií - nevyvolávat zvracení. Vypláchněte ústa a okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.**
- Pokud je napájecí kabel nebo jednotka poškozena, nepokoušejte se ji opravovat sami. Pokud přístroj neopravíte nebo nenainstalujete správně, hrozí při jeho používání nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Přístroj odнесите ke kontrole a opravě do autorizovaného servisního střediska výrobce nebo k podobně kvalifikované osobě.

RESIDUÁLNÍ RIZIKA

I při správném používání přístroje a dodržování všech pokynů uvedených v tomto návodu nelze vyloučit zbytková rizika. Zařízení používejte se zdravým rozumem. Je třeba dbát zvýšené opatrnosti.

SEZNAM SOUČÁSTÍ ZAŘÍZENÍ





Tryska pro úzké
prostory
Pro čištění rohů



Tryska se štětinami
Pro čištění polštářů a nábytku



Čistič podlah
Na koberce, dřevěné podlahy
atd.

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Vyjměte zařízení z obalu.
- Ujistěte se, že žádná z položek není poškozená.
Před prvním nabíjením jednotky zkontrolujte, zda napětí uvedené na výrobním štítku jednotky odpovídá napětí v místní elektrické síti.
Před první instalací a použitím si pečlivě přečtěte tento návod.

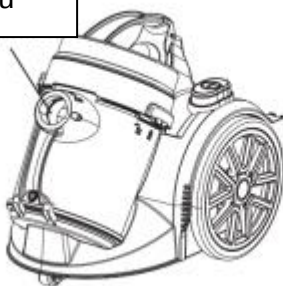
ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1

Otevření
kontejneru



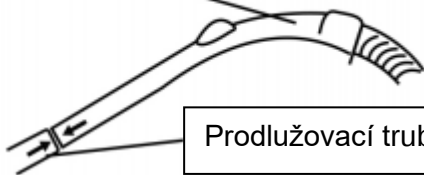
Připojení hadice



Hadicová přípojka se musí zasunout do otvoru nádoby a otočit ve směru hodinových ručiček. (Otáčením proti směru hodinových ručiček se hadice uvolní).

2

Rukojeť



Prodlužovací trubka

rukojeť se musí otočit a zasunout do prodlužovací trubky.

3

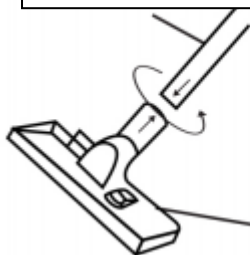


Prodlužovací trubka

Stejně jako výše

4

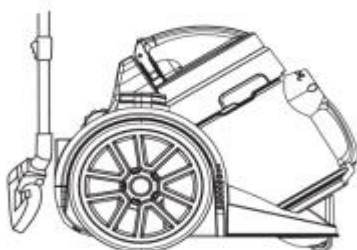
Prodlužovací trubka



Podlahová tryska

Stejně jako výše

5



parkovací pozice. Vložte zástrčku do otvoru v tělese vysavače.

SPECIFIKACE

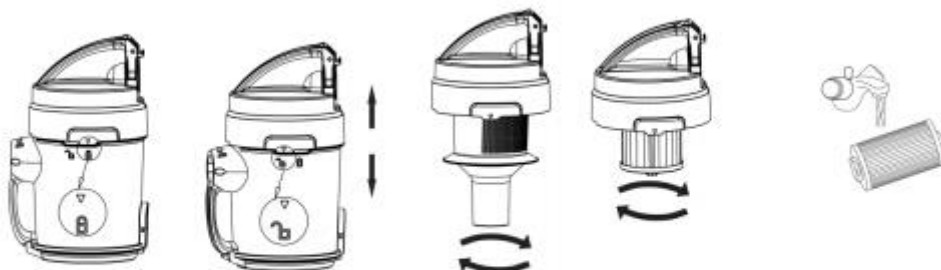
Elektřina	4000 W
Spotřeba energie	700 W
Nastavení výkonu	Da
Třída energetické účinnosti	A
Objem nádrže	1,8 l
Napájecí kabel	4,8 m

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Pro prodloužení životnosti výrobku se doporučuje používat jej nepřetržitě maximálně 20 minut.
2. Pro prodloužení životnosti prachové nádoby a filtru se doporučuje po každém použití prach odstranit. Nádobku je třeba před opětovným použitím umýt pod tekoucí vodou a vysušit.
3. HEPA filtr a prachovou misku se doporučuje umývat každý měsíc vlhkým hadříkem.
4. Před dalším použitím je vyčistěte vodou a vysušte.
5. Základní jednotku otřete suchým hadříkem, nečistěte ji mokrým hadříkem, aby se do motoru nedostala voda.

Čištění filtru

1



Otočte hlavu tak, aby (♦) zarovnat se symbolem (♣).

Odstraňte kryt, jak je uvedeno výše, a poté filtr opláchněte.

2



Otočte hlavu tak, aby (♦) zarovnat se symbolem (♣).

3



Řešení problemu

Problém	Případ	The solution
Motor nefunguje	Zkontrolujte, zda je vysavač zapnutý. Zkontrolujte, zda kartáč není poškozený nebo opotřebený. Zkontrolujte spínač, zda není poškozený.	Zapněte napájení. Kontaktujte servisní oddělení.
Špatné sání	Ujistěte se, že hliníková trubka není ucpaná. Zkontrolujte, zda je prachovka plná. Zkontrolujte, zda není filtr ucpaný.	Odstraňte ucpaný předmět a vyčistěte hadici. Vyprázdněte prachovku. Vyprázdněte filtr.
Přehřátí motoru	Příliš dlouhá doba nepřetržitého provozu. Zkontrolujte, zda kartáč není poškozený nebo opotřebený. Zkontrolujte, zda je nádoba na prach plná. Zkontrolujte, zda není filtr ucpaný.	Počkejte, až vysavač vychladne. Vyčistěte nádobu na prach. Vyčistěte filtr.
Exhaust gases coming out of the engine	Zkontrolujte, zda je sání normální. Zkontrolujte, zda doba provozu nepřesahuje 30 minut.	Výfukové plyny motoru jsou způsobeny teplem, které vytváří motor. Před dalším použitím vysavač vypněte a nechte motor vychladnout.

POUŽITÍ

Přístroje se nesmí likvidovat jako ostatní odpad. Aby se předešlo nepříznivým účinkům odpadu na životní prostředí a lidské zdraví, je zakázáno likvidovat použité přístroje s jiným odpadem. Každý uživatel je povinen zařízení odevzdat na sběrné místo.

ZÁRUKA

Záruční podmínky pro jednotlivé země zveřejnili naši národní distributoři. Během záruční doby bezplatně opravíme všechny závady na vašem zařízení, pokud jsou tyto závady způsobeny vadou materiálu nebo výrobní vadou. Záruční reklamace je třeba adresovat vašemu prodejci nebo nejbližšímu autorizovanému servisnímu středisku a musí k nim být přiložen příslušný doklad o koupi.